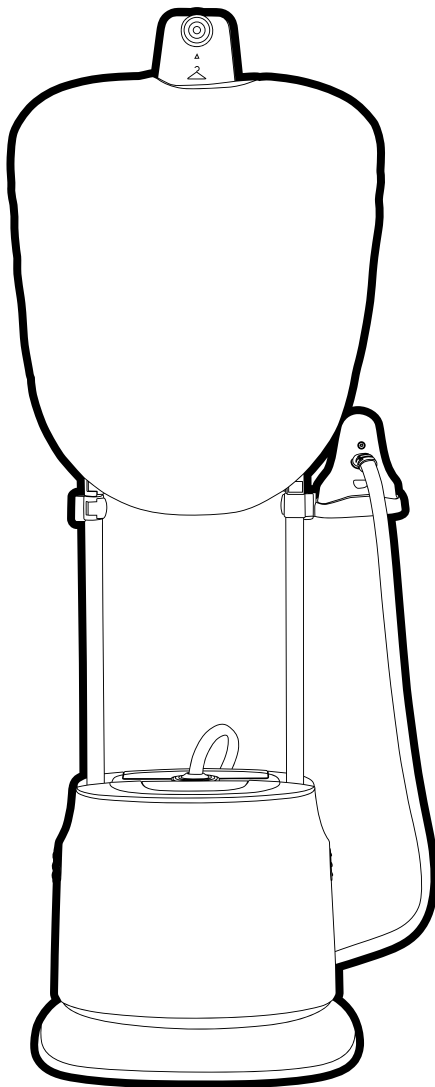


User manual

Garment steamer



UK ONLY

To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.uugic.com/beldray and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.beldray.com.

beldray[®]
Est.1872

EN | Please retain instructions for future reference.



SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of the appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not open the filling cap during use.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.

FR | Informations de sécurité importantes

- Veillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.
- N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- N'ouvrez pas le bouchon du réservoir pendant l'utilisation.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation. Éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis avec cet appareil.
- Ne dirigez pas directement la vapeur vers des personnes, des animaux, ou des équipements contenant des composants électriques, tels que l'intérieur d'un four.
- N'ajoutez jamais de produits aromatiques, alcoolisés ou détergents dans l'appareil, car cela pourrait l'endommager ou rendre son utilisation dangereuse.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.

- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any parts/accessories other than those supplied with this appliance.
- Do not direct steam at people or animals or towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Never add aromatic, alcoholic or detergent products into the appliance, as this may damage the appliance or make it unsafe for use.
- Always unplug the appliance after use and allow to cool fully before any cleaning or user maintenance.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.

	CAUTION: The appliance emits very hot steam; always exercise extreme caution during use. Hot surface – do not touch the hot section or heating components of the appliance.
	WARNING: Danger of scalding. Keep the appliance away from flammable materials.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance à effectuer par l'utilisateur sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous surveillance.

DE | Wichtige Sicherheitsinformationen

- Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

	ATTENTION : l'appareil émet de la vapeur très chaude. Faites toujours preuve de prudence lors de son utilisation. Surface chaude : ne touchez pas la partie chaude ou les composants chauffants de l'appareil.
	AVERTISSEMENT : risque de brûlures. Tenez l'appareil à l'écart des matériaux inflammables.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect is, of als het apparaat gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde electricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen als het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.

EN | Please retain instructions for future reference. This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | Weggoeien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgesleuete vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rückern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfäche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem selectiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa,
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").



PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucić wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urządzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

	
<p>Manufactured by: Ultimate Products UK Ltd., Victoria Street, Manchester OL9 0DD, UK. Ultimate Products Europe Ltd., 19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658, ROI.</p>	
<p>MADE IN CHINA.</p>	
<p>CD151124/MD000000/v1</p>	

DE | Wichtige Sicherheitsinformationen

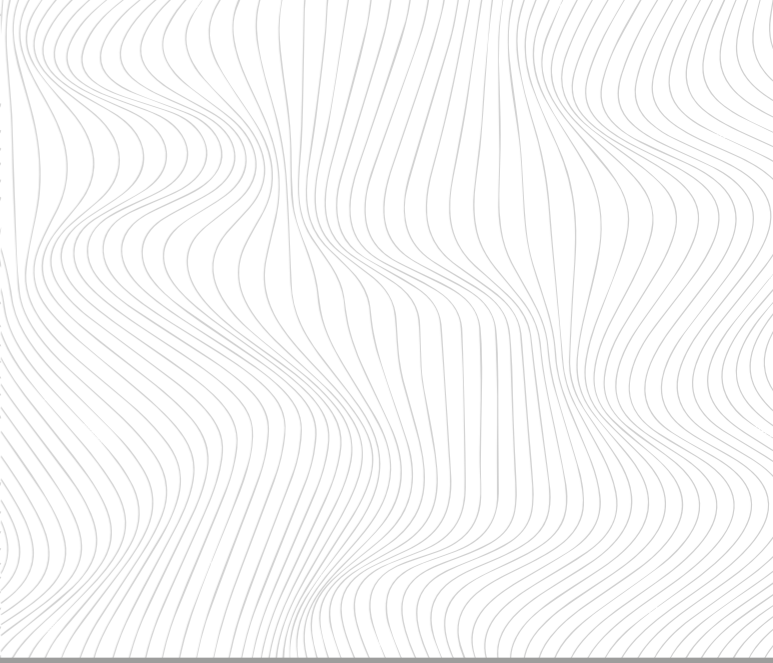
- Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Open de vuldop niet tijdens het gebruik.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Schakel het apparaat uit en trek de stekker handmatig uit het stopcontact.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere onderdelen/accessoires dan de bij dit apparaat meegeleverde accessoires.
- Recht stoom nooit op mensen of dieren of op apparatuur die elektrische componenten bevat, zoals de binnenkant van ovens.
- Gebruik nooit aromatische, alcoholische of schoonmaakmiddelen in het apparaat, omdat het hierdoor beschadigd kan raken of onveilig kan worden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het gaat schoonmaken of onderhouden.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.


	LET OP: Het apparaat geeft zeer hete stoom af. Wees altijd uiterst voorzichtig tijdens het gebruik. Heet oppervlak – raak het hete gedeelte of de verwarmingsonderdelen van het apparaat niet aan.
	

Important safety

Please read carefully






FR Informations de sécurité importantes Veillez les lire attentivement	PT Informações de segurança importantes Leia atentamente.
NL Belangrijk voor de veiligheid Lees zorgvuldig	IT Importanti istruzioni di sicurezza Leggere attentamente
DE Wichtige Sicherheitsinformationen Bitte sorgfältig lesen	PL Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa Przeczytaj uważnie
ES Seguridad importante Lea con atención	

	WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar. Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen.
---	---




DE | Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.
SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen verwendet werden, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.

- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Öffnen Sie die Einfüllkappe nicht während des Gebrauchs.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Ersatz-/Zubehörteile.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Personen oder Tiere oder in Richtung von Geräten mit elektrischen Komponenten, wie etwa den Innenraum eines Backofens.
- Geben Sie keine aromatischen, alkoholischen oder Reinigungsmittelprodukte in das Gerät, da diese das Gerät beschädigen oder die Verwendung unsicher machen können.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und lassen Sie es vor jeder Reinigung oder Wartung vollständig abkühlen.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

	ACHTUNG: Das Gerät setzt sehr heißen Dampf frei und ist daher stets mit äußerster Vorsicht zu verwenden. Heiße Oberfläche – Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.
	
	WARNING: Verbrühungsgefahr. Das Gerät von entflammaren Materialien fernhalten.

- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.

	CUIDADO: o aparelho emite vapor muito quente. Tenha sempre muito cuidado durante a utilização. Superfície quente: não toque na secção quente nem nos componentes de aquecimento do produto.
	
	AVISO: perigo de queimadura. Mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis.

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che il voltaggio indicato sull'apposita targhetta corrisponda a quello della rete locale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, nonché conoscenze limitate, se assistite e istruite in merito al suo corretto utilizzo e se comprendono i rischi che comporta.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se hanno un'età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto, onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie potrebbero provocare danni a chi utilizza l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.




INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo pueden usarlo los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No abra la tapa de llenado durante el uso.

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione penda su piani di lavoro, tocchi superfici calde o si attorcigli.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o nel caso in cui i collegamenti elettrici risultino umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso in acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non aprire il tappo del serbatoio durante l'uso.
- Non interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio tirando il cavo; è consigliabile spegnerlo e staccare la spina afferrandola.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio utilizzando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi differenti dall'uso previsto.
- Non utilizzare parti o accessori diversi da quelli forniti con l'apparecchio.
- Non dirigere il vapore verso persone, animali o apparecchiature contenenti componenti elettrici, ad esempio la parte interna dei forni.
- Non aggiungere mai prodotti aromatici, a base alcolica o detersigenti nell'apparecchio, in quanto potrebbero danneggiarlo o renderne pericoloso l'uso.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.

	ATTENZIONE: l'apparecchio emette vapore molto caldo; prestare sempre la massima attenzione durante l'uso. Superficie calda: non toccare la superficie calda o i componenti dell'apparecchio che generano calore.
	


- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice piezas ni accesorios que no sean los que se incluyen con este aparato.
- No dirija el vapor hacia personas, animales ni ningún equipo que contenga componentes eléctricos, como el interior de un horno.
- No añada nunca productos aromáticos, con alcohol o detergentes al dispositivo, ya que podrían dañarlo o hacer que no sea seguro para su uso.
- Desenchufe siempre el dispositivo después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo o realizar labores de mantenimiento.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.

	PRECAUCIÓN: El dispositivo emite vapor muy caliente, por lo que debe extremar las precauciones durante su uso. Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del dispositivo.
	
	ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. Mantenga el dispositivo alejado de materiales inflamables.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.

	AVVERTENZA: pericolo di ustioni. tenere l'apparecchio lontano da materiali infiammabili.
---	---




PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

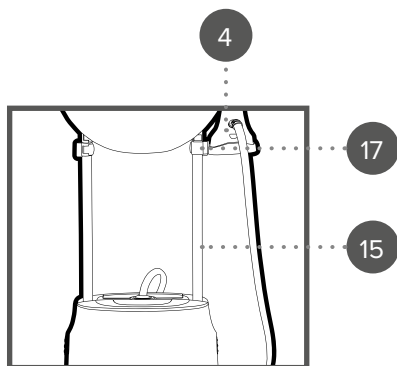
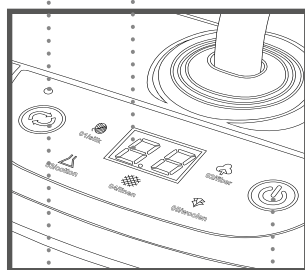
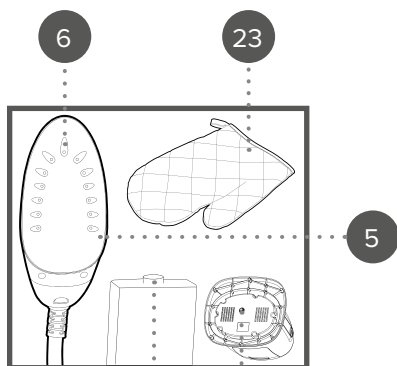
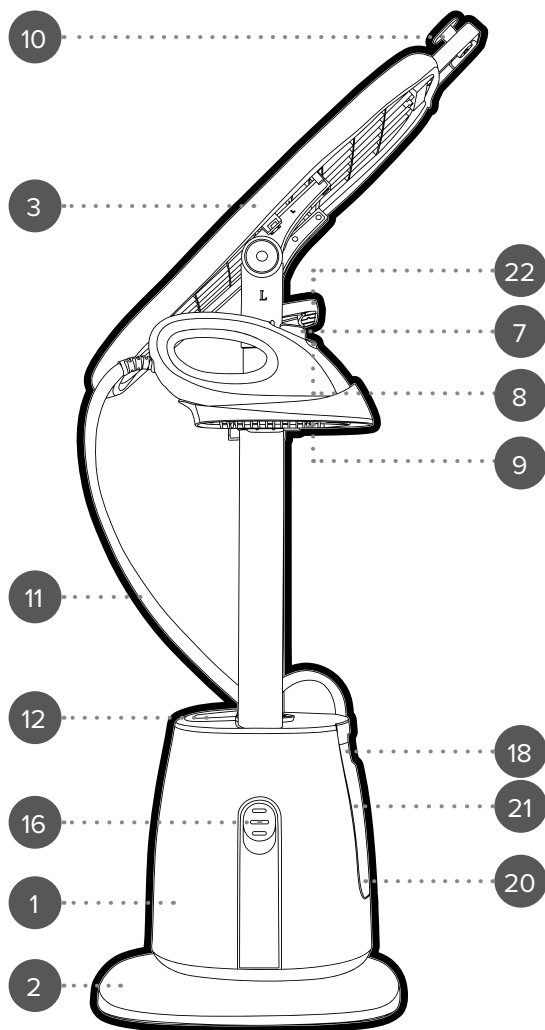
- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.

- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando o mesmo estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos do aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Não abra a tampa para encher durante a utilização.
- Não desligue o aparelho da rede elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios/peças que não os fornecidos com este aparelho.
- Não direcione o vapor para pessoas, animais ou equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos.
- Nunca adicione produtos que contenham aromas, álcool ou detergentes ao aparelho, pois podem danificar o aparelho ou torná-lo inseguro para utilização.
- Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada após a utilização e deixe arrefecer antes de qualquer limpeza ou manutenção a realizar pelo utilizador.

- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazodka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy otwierać korka podczas użytkowania.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie wolno używać żadnych części ani akcesoriów innych niż dostarczone wraz z urządzeniem.
- Nie należy kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta ani urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarnika.
- Nigdy nie należy dodawać do urządzenia aromatów, alkoholi ani detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie lub spowodować, że korzystanie z niego będzie niebezpieczne.
- Zawsze należy odłączać urządzenie od zasilania po użyciu oraz pozostawiać do ostygnięcia przed czyszczeniem lub konserwacją.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

	PRZESTROGA: urządzenie emituje bardzo gorącą parę. Podczas jego użytkowania należy zachować szczególną ostrożność. Gorąca powierzchnia — nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.
	
	OSTRZEŻENIE: niebezpieczeństwo oparzenia. Urządzenie należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnyc.

Description of parts



EN Description of parts	DE Beschreibung der Teile	IT Descrizione dei componenti
1. Garment steamer main unit	1. Haupteinheit des Dampfgeräts für Kleidung	1. Unità principale della stirastrice a vapore
2. Base	2. Sockel	2. Base
3. Ironing board	3. Bügelbrett	3. Asse da stiro
4. Iron	4. Bügeleisen	4. Ferro da stiro
5. Ceramic soleplate	5. Keramikbügelsohle	5. Piastra in ceramica
6. Steam holes	6. Dampföcher	6. Fori per il vapore
7. Steam trigger	7. Dampfauslöser	7. Levetta del vapore
8. Steam trigger indicator light	8. Kontrollleuchte für den Dampfauslöser	8. Spia della levetta del vapore
9. Iron rest	9. Bügeleisenaufgabe	9. Supporto per ferro da stiro
10. Hanger	10. Kleiderbügel	10. Appendiabiti
11. Hose	11. Schlauch	11. Tubo flessibile
12. Control panel	12. Bedienfeld	12. Pannello di controllo
13. Power button	13. Ein-/Aus-Taste	13. Pulsante di accensione
14. Steam level button	14. Dampfstufentaste	14. Pulsante del livello del vapore
15. Extendable poles (qty. 2)	15. Teleskopstiele (Menge 2 Stück)	15. Aste estensibili (q.tà 2)
16. Extendable pole lock (qty. 2)	16. Verriegelung für Teleskopstiel (Menge 2 Stück)	16. Blocco asta estensibile (q.tà 2)
17. Adjustable locking clip (qty. 4)	17. Verstellbarer Verriegelungsclip (Menge 4 Stück)	17. Clip di bloccaggio regolabile (q.tà 4)
18. Water tank	18. Wassertank	18. Serbatoio dell'acqua
19. Water tank cap	19. Wassertankdeckel	19. Tappo del serbatoio dell'acqua
20. Min. fill mark	20. Mindestfüllhöhe	20. Contrassegno di riempimento minimo
21. Max. fill mark	21. Max. Füllhöhe	21. Limite di riempimento massimo
22. Ironing board adjustment lever	22. Einstellhebel für das Bügelbrett	22. Leva di regolazione dell'asse da stiro
23. Glove	23. Handschuh	23. Guanto
24. Anti-calc filter	24. Anti-Kalk-Filter	24. Filtro anticalcare
25. Control panel display	25. Bedienfeldanzeige	25. Display del pannello di controllo
26. Indicator light	26. Kontrollleuchte	26. Spia
FR Description des pièces	ES Descripción de las piezas	PL Opis części
1. Unité principale du défroisseur vapeur	1. Unidad principal del vaporizador de ropa	1. Jednostka główna parownicy do ubrań
2. Base	2. Base	2. Podstawa
3. Planché à repasser	3. Tabla de planchar	3. Deska do prasowania
4. Fer à repasser	4. Plancha	4. Żelazko
5. Semelle en céramique	5. Suela de cerámica	5. Stopa ceramiczna
6. Orifices de vapeur	6. Orificios para el vapor	6. Otwory na parę
7. Gâchette vapeur	7. Activador de vapor	7. Przycisk włączania pary
8. Voyant de la gâchette vapeur	8. Indicador luminoso del activador de vapor	8. Kontrolka przycisku włączania pary
9. Repose-fer	9. Soporte para plancha	9. Podpórka na żelazko
10. Cintre	10. Percha	10. Wieszak
11. Flexible	11. Manguera	11. Wąż
12. Panneau de commande	12. Panel de control	12. Panel sterowania
13. Bouton d'alimentation	13. Botón de encendido	13. Przycisk zasilania
14. Bouton de niveau de vapeur	14. Botón de nivel de vapor	14. Przycisk poziomu pary
15. Tubes extensibles (qté 2)	15. Barras extensibles (cantidad: 2)	15. Wysuwane drążki (szt. 2)
16. Verrouillage des tubes extensibles (qté 2)	16. Bloqueo de la barra extensible (cantidad: 2)	16. Blokada wysuwanych drążków (szt. 2)
17. Clip de verrouillage réglable (qté 4)	17. Pinza de bloqueo ajustable (cantidad: 4)	17. Regulowany zacisk blokujący (szt. 4)
18. Réservoir d'eau	18. Depósito de agua	18. Zbiornik na wodę
19. Bouchon du réservoir d'eau	19. Tapa del depósito de agua	19. Korek zbiornika na wodę
20. Repère de remplissage minimal	20. Marca de llenado mín.	20. Znacznik minimalnego napełnienia
21. Repère de remplissage maximal	21. Marca de llenado máximo	21. Znacznik maksymalnego napełnienia
22. Levier de réglage de la planche à repasser	22. Palanca de ajuste de la tabla de planchar	22. Dźwignia regulacji deski do prasowania
23. Gant	23. Guante	23. Rękawica
24. Filtre anticalcaire	24. Filtro antical	24. Filtr odkamieniający
25. Ecran du panneau de commande	25. Pantalla del panel de control	25. Wyświetlacz panelu sterowania
26. Témoin lumineux	26. Indicador luminoso	26. Kontrolka
NL Beschrijving van onderdelen	PT Descrição das peças	
1. Hoofdunit van de kledingstomer	1. Unidade principal do vaporizador para vestuário	
2. Basis	2. Base	
3. Strijkplank	3. Tábua de engomar	
4. Strijkijzer	4. Ferro	
5. Keramische zoolplaat	5. Base de cerâmica	
6. Stoomgaten	6. Orifícios de vapor	
7. Stoomschakelaar	7. Botão de vapor	
8. Indicatielampje stoomschakelaar	8. Luz indicadora do botão de vapor	
9. Strijkijzersteen	9. Suporte para o ferro	
10. Hanger	10. Cabide	
11. Slang	11. Mangueira	
12. Bedieningspaneel	12. Painel de controlo	
13. Aan-uitknop	13. Botão de alimentação	
14. Stoomniveaueknop	14. Botão do nível de vapor	
15. Uitschuifbare stelen (aantal: 2)	15. Varas extensíveis (qtd. 2)	
16. Vergrendeling uitschuifbare stelen (aantal: 2)	16. Bloqueio da vara extensível (qtd. 2)	
17. Verstelbare borgklem (aantal: 4)	17. Grampos de bloqueio ajustável (qtd. 4)	
18. Waterreservoir	18. Depósito de água	
19. Dop van het waterreservoir	19. Tampa do reservatório de água	
20. Minimale vulmarkering	20. Marca de enchimento mín.	
21. Maximale vulmarkering	21. Marca de enchimento máx.	
22. Afstelhendel voor strijkplank	22. Alavanca de ajuste da tábua de engomar	
23. Handschoen	23. Luva	
24. Antikalkfilter	24. Filtro anticalcário	
25. Display	25. Visor do painel de controlo	
26. Indicatielampje	26. Luz indicadora	

EN | Please retain instructions for future reference.

Dos and don'ts



Exercise caution when using the garment steamer, as the surface and steam head will get very hot.
Always unplug the garment steamer during filling, after use and before any cleaning or user maintenance.
Always follow the garment manufacturer's care instructions.
Always ensure that the garment steamer has cooled fully after use before performing any cleaning, maintenance or storage.



Never direct the steam head at people or animals.
Never direct steam towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
Never fill water tank with hot water.
Do not use damaged accessories.
Do not use any parts/accessories or adaptors other than those supplied with the garment steamer, as this may cause damage.
Do not touch any sections of the garment steamer that may become hot during use, as this could cause injury.
Do not tip or tilt the garment steamer once it has been filled with water, as this will cause water to leak and could cause serious injury.
Do not operate the garment steamer with wet hands.
Do not twist the hose or block the steam holes.

Care and maintenance

Before attempting any cleaning or maintenance, always unplug the garment steamer from the mains power supply and allow it to cool sufficiently (for approx. 30 minutes).

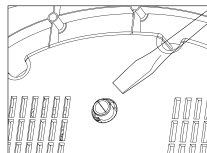
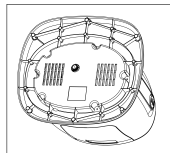
STEP 1: Remove the water tank and drain the contents.

STEP 2: Wipe the garment steamer main unit and accessories with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.
Do not use harsh or abrasive cleaners or scourers.



NOTE: The garment steamer does not need to be disassembled for storage.

Cleaning the anti-calc filter



The anti-calc filter should be cleaned every 2–4 weeks or after approx. 30 hours of accumulative use, depending upon the frequency of use and the hardness of water in the area.

STEP 1: Use a flathead screwdriver (not included) to unscrew the anti-calc filter and lift it out.

STEP 2: Clean the anti-calc filter thoroughly from any dirt and debris, using a damp cloth. Also, clean and remove any dirt from around the area of the anti-calc filter.

STEP 3: Once the anti-calc filter has been soaked in a limescale removing solution, rinse it with tap water and then reattach into the garment steamer main unit.



NOTE: For optimum performance, it is advised to replace the anti-calc filter every 6–8 months, depending upon the frequency of use and the hardness of water in the area.

Instructions for use

Before first use

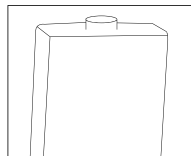
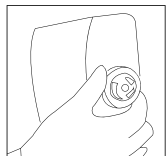
Before connecting to the mains power supply, clean the garment steamer following the instructions in the section entitled 'Care and maintenance'. Allow the garment steamer to steam for 3–4 minutes to remove any impurities that may have been left behind during production.

It is recommended to steam an old piece of cotton prior to steaming the preferred garment to check that any impurities have been removed.



NOTE: When using the garment steamer for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the garment steamer.

Filling the water tank



STEP 1: Check that the garment steamer is switched off and unplugged from the mains power supply.

STEP 2: Place the garment steamer main unit onto a stable surface and remove the water tank by pulling it out and away from the garment steamer main unit.

STEP 3: Remove the water tank cap. Fill a suitable measuring vessel with water and then carefully pour the contents into the water tank ensuring it is above the min. fill mark.

STEP 4: Replace the water tank back into the garment steamer main unit.

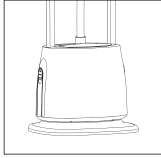
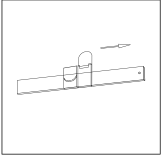


CAUTION: Do not let the water fall below the min. fill mark. Do not overfill the water tank.



WARNING: Do not fill the water tank with hot water. Never add aromatic, alcoholic or detergent products to the water tank, as this could cause damage to the iron or injury to the user.

Assembling the garment steamer



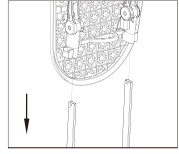
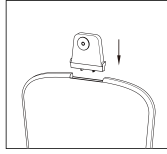
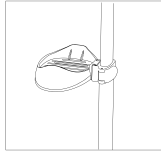
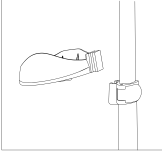
STEP 1: Place the garment steamer main unit on a flat stable surface before plugging in and switching on the garment steamer at the mains power supply.

STEP 2: Fill the water tank following the instructions in the section entitled '**Filling the water tank**'.

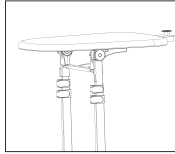
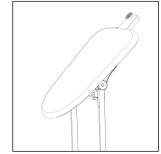
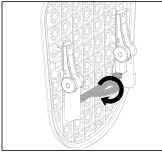
STEP 3: Place the support poles into the garment steamer main body ensuring it locks into place. To remove the support pole, push down the support pole locks and remove the support poles by pulling it away from the garment steamer main unit.

STEP 4: To adjust the height of the support poles, open the adjustable locking clips on the support poles and pull the support poles upwards until the desired height is reached. Secure into position by closing the adjustable locking clips.

STEP 5: Assemble the iron rest by fixing it in position onto the support poles. Place the iron horizontally onto the iron rest.



STEP 6: Insert the ironing board on the top of the support poles ensuring it is securely in place. Then secure the hanger by inserting it into the top of the ironing board.



NOTE: The ironing board can be adjusted and set to the three different positions. To do this, push down the ironing board adjustment lever located at the back of the ironing board. Tilt the ironing board to the desired position.

Using the garment steamer

Ironing with steam

STEP 1: Assemble the garment steamer following the instructions in the section entitled '**Assembling the garment steamer**'.

STEP 2: Fill the water tank following the instructions in the section entitled '**Filling the water tank**'.

STEP 3: Plug in and switch on the garment steamer at the mains power supply.

STEP 4: Press the power button. The garment steamer will beep and the indicator light will flash red indicating it is heating up. Once preheated, the indicator light will remain a steady green and the display will show '**ON**'.

STEP 5: Place the garment to be steamed on the flat ironing board or at the preferred ironing board angle.

STEP 6: Select the desired mode by pressing the steam button. Filter through the different steam levels, dependent on the type of fabric (1-silk, 2-fibre, 3-cotton, 4-linen, 5-wool).

STEP 7: To iron with steam, press the steam trigger; the steam trigger indicator light will illuminate and steam will then be produced.

STEP 8: Press the iron gently against the fabric and carefully steam the garment using long, straight downwards motions to remove any wrinkles or creases.

STEP 9: Switch off the iron by pressing the steam trigger to stop the steam. Then press the power button to turn the garment steamer off. Replace the iron back onto the iron rest once steam has fully stopped.



NOTE: If the water tank is not empty and it is removed during use, water will collect in the recess underneath. This is normal and is not a fault. Use the glove provided to hold the ironing board steady with one hand if necessary.



CAUTION: During operation, the hose will get hot; exercise extreme caution. Ensure the hose does not bend or twist during operation.

Ironing without steam

For removing creases from more sensitive fabrics, try ironing without steam.

STEP 1: Plug in and switch on the garment steamer at the mains power supply.

STEP 2: Press the power button, the garment steamer will beep and the indicator light will flash red indicating it is heating up. Once preheated, the indicator light will remain a steady green and the display will show 'ON'.

STEP 3: Press the steam button on the iron, the indicator light will illuminate and the iron will heat up.

STEP 4: Test the iron on a small, inconspicuous area of fabric before full use.

STEP 5: To switch off, press the steam trigger first, followed by the power button to turn off the garment steamer completely.



NOTE: Always make sure that the water tank is filled to the min. fill mark even when ironing without steam to prolong the life of the garment steamer. Do not press the steam level button when ironing without steam, as this will produce steam. Ironing without steam can only be done when the display on the control panel shows 'ON'.

Vertical steam ironing

STEP 1: Adjust the ironing board to the vertical position by following the instructions entitled 'Assembling the garment steamer'.

STEP 2: Hang up the item to be vertically steamed.

STEP 2: Fill the water tank following the instructions in the section entitled 'Filling the water tank'.

STEP 3: Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

STEP 4: Press the garment steamer gently against the fabric and carefully steam the garment using long, straight downwards motions to remove any wrinkles or creases.

Auto switch-off function

If the garment steamer remains idle for approx. 8–10 minutes, it will automatically shut off. The indicator light on the control panel will begin flashing and the display will turn off. To reactivate the garment steamer, simply press the power button.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The garment steamer does not heat up.	There is no power reaching the garment steamer.	Connect the plug to the mains power supply and switch it on.
	The variable steam level is set to the on position.	Press the steam level button depending upon the garment to be steamed (1-silk, 2-fibre, 3-cotton, 4-linen, 5-wool).
	The fuse has blown.	Replace the fuse with one of the same ratings.
The indicator light is on but there is no steam	There is insufficient water in the water tank.	Refill the water tank with water.
	The water tank is not installed correctly.	Install the water tank correctly in position.
	There is significant bending or obstruction of the hose.	Straighten the hose.
The cord is producing a buzzing noise.	The hose is tangled.	Untangle the hose.
	The iron is lower than the garment steamer main unit.	Make sure the iron is used above the garment steamer main unit.
The power indicator light does not illuminate.	The fuse has blown.	Replace the fuse with one of the same ratings.
	There is no power reaching the garment steamer.	Connect the plug to the mains power supply and switch it on.
Excess water is dripping from the ceramic soleplate.	There is condensation inside the ceramic soleplate.	Allow the iron to heat up to the selected temperature before using any steam.
The steam output is low.	There is a blockage in the anti-calc filter.	Wash the anti-calc filter following the instructions entitled 'Cleaning the anti-calc filter'.
	There is a blockage in the water tank cap.	Remove the water tank cap and clear any blockages.

Storage

Before storing in a cool, dry place, check that the garment steamer and accessories are cool, clean and dry. Never wrap the cord tightly around the garment steamer; wrap it loosely to avoid causing damage.

Specifications

Product code: BEL02134/BEL02157

Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Output: 2180 W

Water tank capacity: 1.5 L

Power consumption (off mode): 0.26 W

Off mode: After 10 minutes of inactivity

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

À faire et à ne pas faire



Utiliser le défroisseur vapeur avec précaution, étant donné que la surface et la tête vapeur de l'appareil deviennent très chaudes lors de l'utilisation. Toujours débrancher le défroisseur vapeur pendant le remplissage, après utilisation ou avant toute opération de nettoyage ou de maintenance. Toujours suivre les instructions d'entretien fournies par le fabricant du vêtement. Toujours s'assurer que le défroisseur vapeur a complètement refroidi après utilisation avant toute intervention de nettoyage ou d'entretien, ou avant de le ranger.



- Ne jamais diriger la tête vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Ne jamais diriger la vapeur vers des équipements contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
- Ne jamais remplir le réservoir avec de l'eau chaude.
- Ne pas utiliser d'accessoires endommagés.
- Ne pas utiliser de pièces, d'accessoires ou d'adaptateurs autres que ceux fournis avec ce défroisseur vapeur, car cela risquerait de l'endommager.
- Ne touchez aucune partie du défroisseur vapeur qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.
- Ne pas renverser ni incliner le défroisseur vapeur une fois rempli d'eau, au risque de provoquer une fuite d'eau depuis la tête vapeur pouvant entraîner des blessures.
- Ne pas utiliser le défroisseur vapeur avec les mains mouillées.
- Ne pas tordre le flexible ni bloquer les orifices de vapeur.

Entretien et maintenance

Avant de procéder à un nettoyage ou à une maintenance, débranchez le défroisseur vapeur de l'alimentation secteur et laissez-le refroidir (pendant env. 30 minutes).

ÉTAPE 1 : retirez le réservoir d'eau et videz le contenu.

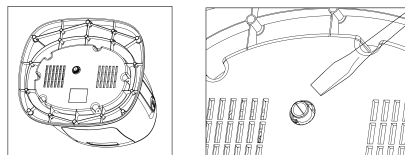
ÉTAPE 2 : essuyez l'unité principale du défroisseur vapeur et les accessoires avec un chiffon doux et humide et laissez sécher complètement.

Ne pas utiliser de produit nettoyant agressif ou abrasif ni de tampon à récurer.



REMARQUE : il n'est pas nécessaire de démonter le défroisseur vapeur pour le ranger.

Nettoyage du filtre anticalcaire



Le filtre anticalcaire doit être nettoyé toutes les 2 à 4 semaines ou après environ 30 heures d'utilisation cumulée, selon la fréquence d'utilisation et la dureté de l'eau dans la région.

ÉTAPE 1 : dévissez le filtre anticalcaire à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni) et retirez-le.

ÉTAPE 2 : nettoyez soigneusement le filtre anticalcaire et enlevez toutes les saletés et débris à l'aide d'un chiffon humide. Nettoyez et éliminez également toutes les saletés autour du filtre anticalcaire.

ÉTAPE 3 : une fois le filtre anticalcaire trempé dans une solution anticalcaire, rincez-le à l'eau du robinet, puis refixez-le à l'unité principale du défroisseur vapeur.



REMARQUE : pour des performances optimales, il est conseillé de remplacer le filtre anticalcaire tous les 6 à 8 mois, en fonction de la fréquence d'utilisation et de la dureté de l'eau dans la région.

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

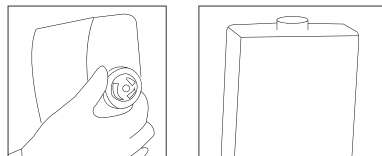
Avant de brancher le défroisseur vapeur sur l'alimentation secteur, nettoyez-le en suivant les instructions de la section intitulée « Entretien et maintenance ». Laissez le défroisseur vapeur allumé pendant 3 à 4 minutes pour éliminer les impuretés restantes liées à la fabrication.

Il est recommandé d'utiliser le défroisseur vapeur sur un vieux morceau de tissu en coton avant de l'utiliser sur un vêtement pour s'assurer qu'il n'y a plus d'impuretés.



REMARQUE : lors de la première utilisation du défroisseur vapeur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du défroisseur vapeur pour une bonne ventilation.

Remplissage du réservoir d'eau



ÉTAPE 1 : vérifiez que le défroisseur vapeur est éteint et débranché de l'alimentation secteur.

ÉTAPE 2 : placez l'unité principale du défroisseur vapeur sur une surface stable et retirez le réservoir d'eau en le tirant hors de l'unité principale du défroisseur vapeur.

ÉTAPE 3 : retirez le bouchon du réservoir d'eau. Remplissez d'eau un récipient de mesure approprié, puis versez délicatement le contenu dans le réservoir d'eau, en veillant à ce que le niveau soit au-dessus du repère de remplissage minimal.

ÉTAPE 4 : remplacez le réservoir d'eau dans l'unité principale du défroisseur vapeur.

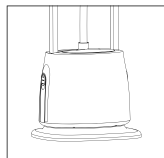
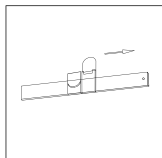


ATTENTION : ne laissez pas l'eau descendre en dessous du repère de remplissage minimum. Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.



AVERTISSEMENT : ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau chaude. N'ajoutez jamais de produits aromatiques, détergents ou contenant de l'alcool dans le réservoir d'eau. Cela pourrait endommager le fer ou blesser l'utilisateur.

Assemblage du défroisseur vapeur



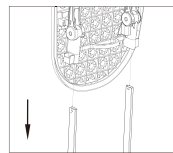
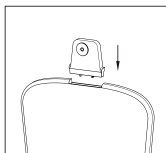
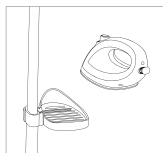
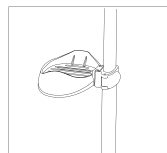
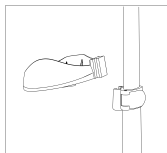
ÉTAPE 1 : placez l'unité principale du défroisseur vapeur sur une surface plane et stable, puis branchez-la sur l'alimentation secteur et allumez le défroisseur vapeur.

ÉTAPE 2 : remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

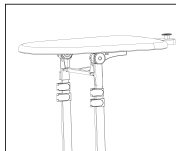
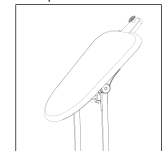
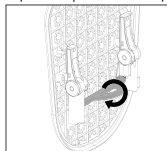
ÉTAPE 3 : placez les tubes de support dans l'unité principale du défroisseur vapeur en vous assurant qu'ils soient bien en place. Pour retirer les tubes, appuyez sur les systèmes de verrouillage des tubes et retirez les tubes en les tirant hors de l'unité principale du défroisseur vapeur.

ÉTAPE 4 : pour régler la hauteur des tubes de support, ouvrez les clips de verrouillage réglables sur les tubes et tirez les tubes vers le haut jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée. Fixez-les en refermant les clips de verrouillage réglables.

ÉTAPE 5 : fixez le repose-fer sur les tubes de support. Placez le fer horizontalement sur le repose-fer.



ÉTAPE 6 : insérez la planche à repasser sur le dessus des tubes de support en vous assurant qu'elle est bien en place. Fixez ensuite le cintre en l'insérant dans la partie supérieure de la planche à repasser.



REMARQUE : la planche à repasser peut être réglée sur trois positions différentes. Pour ce faire, abaissez le levier de réglage de la planche à repasser situé à l'arrière de la planche. Inclinez ensuite la planche à repasser dans la position souhaitée.

Utilisation du défroisseur vapeur

Repassage à la vapeur

ÉTAPE 1 : assemblez le défroisseur vapeur en suivant les instructions de la section intitulée « **Assemblage du défroisseur vapeur** ».

ÉTAPE 2 : remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

ÉTAPE 3 : branchez le défroisseur vapeur sur l'alimentation secteur, puis allumez-le.

ÉTAPE 4 : appuyez sur le bouton d'alimentation. Le défroisseur vapeur émet un signal sonore et le voyant clignote en rouge pour indiquer qu'il chauffe. Une fois préchauffé, le voyant reste vert et l'affichage indique « **ON** ».

ÉTAPE 5 : placez le vêtement à défroisser sur la planche à repasser à plat ou avec l'inclinaison de votre choix.

ÉTAPE 6 : sélectionnez le mode souhaité en appuyant sur le bouton vapeur. Choisissez parmi les différents niveaux de vapeur selon le type de tissu (1-soie, 2-fibres, 3-coton, 4-lin, 5-laine).

ÉTAPE 7 : pour repasser avec de la vapeur, appuyez sur la gâchette vapeur. Le voyant de la gâchette vapeur s'allumera et de la vapeur sera alors produite.

ÉTAPE 8 : appuyez doucement le fer contre le tissu et défroissez soigneusement le vêtement en effectuant de longs mouvements vers le bas pour éliminer les plis.

ÉTAPE 9 : éteignez le fer en appuyant sur la gâchette vapeur pour arrêter la vapeur. Puis, appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le défroisseur vapeur. Remplacez le fer sur le repose-fer lorsqu'il n'y a plus du tout de vapeur.



REMARQUE : si le réservoir d'eau n'est pas vide et qu'il est retiré pendant l'utilisation, l'eau sera collectée dans la cavité en dessous. Ce phénomène est normal et il ne s'agit pas d'un défaut. Utilisez le gant fourni pour maintenir la stabilité de la planche à repasser avec une main si nécessaire.



ATTENTION : Pendant le fonctionnement, le flexible devient chaud. Faites preuve d'une extrême prudence. Assurez-vous que le flexible ne se plie pas ou ne se tord pas pendant l'utilisation.

Repassage sans vapeur

Pour éliminer les faux plis des tissus les plus sensibles, repassez sans vapeur.

ÉTAPE 1 : Branchez le défroisseur vapeur sur l'alimentation secteur, puis allumez-le.

ÉTAPE 2 : appuyez sur le bouton d'alimentation, le défroisseur vapeur émet un signal sonore et le voyant clignote en rouge pour indiquer qu'il chauffe. Une fois préchauffé, le voyant reste vert et l'affichage indique « **ON** ».

ÉTAPE 3 : appuyez sur le bouton vapeur du fer. Le voyant s'allume et le fer chauffe.

ÉTAPE 4 : testez le fer sur une petite zone de tissu peu visible avant de l'utiliser sur l'ensemble du vêtement.

ÉTAPE 5 : pour l'éteindre, appuyez d'abord sur la gâchette vapeur, puis sur le bouton d'alimentation pour éteindre complètement le défroisseur vapeur.



REMARQUE : veillez à ce que le réservoir d'eau soit toujours rempli jusqu'au repère de remplissage minimum, même lorsque vous repassez sans vapeur, afin de prolonger la durée de vie du défroisseur vapeur. N'appuyez pas sur le bouton de niveau de vapeur lorsque vous repassez sans vapeur, car cela produirait de la vapeur. Le repassage sans vapeur ne peut être effectué que lorsque l'affichage sur le panneau de commande indique « ON ».

Repassage vapeur vertical

ÉTAPE 1 : réglez la planche à repasser en position verticale en suivant les instructions intitulées « **Assemblage du défroisseur vapeur** ».

ÉTAPE 2 : suspendez l'élément à défroisser verticalement.

ÉTAPE 3 : remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

ÉTAPE 4 : branchez le fer sur l'alimentation secteur et allumez-le.

ÉTAPE 5 : appuyez doucement le défroisseur vapeur contre le tissu et défroissez soigneusement le vêtement en effectuant de longs mouvements vers le bas pour éliminer les plis.

Fonction d'arrêt automatique

Si le défroisseur vapeur reste inactif pendant environ 8 à 10 minutes, il s'éteint automatiquement. Le voyant du panneau de commande commence à clignoter et l'affichage s'éteint. Pour réactiver le défroisseur vapeur, appuyez simplement sur le bouton d'alimentation.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le défroisseur vapeur ne chauffe pas.	Le défroisseur vapeur n'est pas alimenté.	Branchez la prise sur l'alimentation secteur et allumez-le.
	Le niveau de vapeur réglable est placé sur la position marche.	Appuyez sur le bouton de niveau de vapeur en fonction du vêtement à défroisser (1-soie, 2-fibres, 3-coton, 4-lin, 5-laine).
	Le fusible a grillé.	Remplacez le fusible par un fusible de même calibre.
Le voyant est allumé mais il n'y a pas de vapeur	Le réservoir d'eau n'est pas suffisamment rempli.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau n'est pas bien installé.	Installez correctement le réservoir d'eau.
	Le flexible est plié ou obstrué de manière significative.	Redressez le flexible.
Le cordon émet un bourdonnement.	Le flexible est emmêlé.	Démêlez le flexible.
	Le fer est plus bas que l'unité principale du défroisseur vapeur.	Assurez-vous que le fer est utilisé au-dessus de l'unité principale du défroisseur vapeur.
Le voyant d'alimentation ne s'allume pas.	Le fusible a grillé.	Remplacez le fusible par un fusible de même calibre.
	Le défroisseur vapeur n'est pas alimenté.	Branchez la prise sur l'alimentation secteur et allumez-le.
De l'excédent d'eau s'écoule de la semelle en céramique.	De la condensation se forme à l'intérieur de la semelle en céramique.	Laissez le fer chauffer jusqu'à la température sélectionnée avant d'utiliser de la vapeur.
Le débit de vapeur est faible.	Le filtre anticalcaire est obstrué.	Lavez le filtre anticalcaire en suivant les instructions intitulées « Nettoyage du filtre anticalcaire ».
	Le bouchon du réservoir d'eau est obstrué.	Retirez le bouchon du réservoir d'eau et éliminez les obstructions.

Stockage

Rangez le défroisseur vapeur et ses accessoires dans un endroit sec et frais, après avoir vérifié qu'ils sont eux-mêmes froids, secs et propres. N'enroulez jamais le cordon de manière trop serrée autour du défroisseur vapeur. Enroulez-le sans le serrer pour éviter de l'endommager.

Spécifications

Code produit : BELO2134/BELO2157
Entrée : 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz

Sortie : 2 180 W
Capacité du réservoir d'eau : 1,5 L

Consommation énergétique (mode arrêt) : 0,26 W
Mode arrêt : après 10 minutes d'inactivité

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Wat u wel en niet moet doen



Wees voorzichtig bij het gebruik van de kledingstomer. Het oppervlak en de stoomkop kunnen erg heet worden. Haal altijd de stekker van de kledingstomer uit het stopcontact tijdens het vullen, na gebruik en voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden. Volg altijd de onderhoudsinstructies van de kledingfabrikant op. Zorg altijd dat de kledingstomer na gebruik volledig is afgekoeld voordat u het gaat schoonmaken, onderhouden of opbergen.



Richt de stoomkop nooit op mensen of dieren.
Richt stoom nooit op apparatuur die elektrische componenten bevat, zoals de binnenkant van ovens.
Vul het waterreservoir nooit met heet water.
Gebruik geen beschadigde accessoires.

Gebruik geen andere onderdelen/accessoires of adapters dan die bij de kledingstomer zijn geleverd. Dit kan schade veroorzaken.
Raak geen delen van de kledingstomer aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.
Kantel de kledingstomer niet na het vullen met water, omdat dit ertoe leidt dat water lekt, wat ernstig letsel kan veroorzaken.
Bedien de kledingstomer niet met natte handen.
Verdraai de slang niet en blokkeer de stoomgaten niet.

Verzorging en onderhoud

Haal de stekker van de kledingstomer altijd uit het stopcontact en laat de kledingstomer voldoende afkoelen (gedurende circa 30 minuten) voordat u deze gaat schoonmaken of onderhoud gaat uitvoeren.

STAP 1: Verwijder het waterreservoir en leeg het.

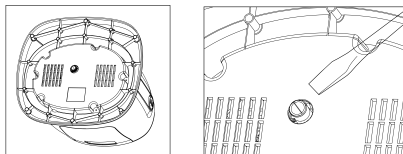
STAP 2: Veeg de kledingstomer en accessoires schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen.

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of schuursponsjes.



OPMERKING: U hoeft de kledingstomer niet uit elkaar te halen om deze op te bergen.

Het antikalkfilter schoonmaken



Het antikalkfilter moet om de 2–4 weken of na ongeveer 30 uur cumulatief gebruik worden gereinigd, afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de hardheid van het water in de omgeving.

STAP 1: Gebruik een platte schroevendraaier (niet meegeleverd) om het antikalkfilter los te schroeven en het eruit te tillen.

STAP 2: Maak het antikalkfilter grondig schoon met een vochtige doek. Verwijder ook al het vuil rond het antikalkfilter.

STAP 3: Nadat het antikalkfilter in een kalkverwijderende oplossing heeft geweekt, spoelt u het af met kraanwater en plaatst u het terug in de kledingstomer.



OPMERKING: Voor optimale prestaties wordt geadviseerd het antikalkfilter om de 6–8 maanden te vervangen, afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de hardheid van het water in de omgeving.

Gebruiksaanwijzing Vóór het eerste gebruik

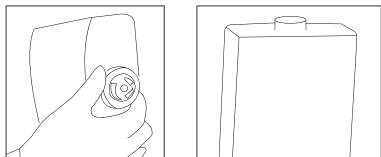
Maak de kledingstomer schoon volgens de instructies in het gedeelte '**Verzorging en onderhoud**' voordat u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt. Laat de kledingstomer 3 tot 4 minuten stomen om eventuele onzuiverheden te verwijderen die tijdens de productie zijn achtergebleven.

Het wordt aanbevolen om een oud stuk katoen te stomen voordat u het gewenste kledingstuk stoomt, om te controleren of alle onzuiverheden zijn verwijderd.



OPMERKING: Wanneer u de kledingstomer voor de eerste keer gebruikt, kan deze een lichte geur verspreiden. Dit is normaal en zal snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie rond de kledingstomer.

Het waterreservoir vullen



STAP 1: Controleer of de kledingstomer is uitgeschakeld en of de stekker uit het stopcontact is gehaald.

STAP 2: Plaats de kledingstomer op een stabiele ondergrond en verwijder het waterreservoir door het uit de kledingstomer te trekken.

STAP 3: Verwijder de dop van het waterreservoir. Vul een geschikte maatbeker met water en giet de inhoud voorzichtig tot boven de minimale vulmarkering in het waterreservoir.

STAP 4: Plaats het waterreservoir terug in de kledingstomer.

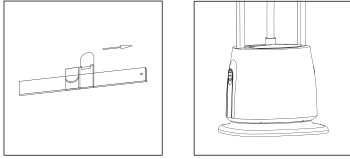


LET OP: Zorg dat het water in het waterreservoir niet onder de minimale vulmarkering uitkomt. Doe niet te veel water in het waterreservoir.



WAARSCHUWING: Vul het waterreservoir niet met heet water. Voeg nooit aromatische, alcoholische producten of schoonmaakmiddelen toe aan het waterreservoir, omdat dit schade aan het strijkijzer of letsel bij de gebruiker kan veroorzaken.

De kledingstomer in elkaar zetten



STAP 1: Plaats de kledingstomer op een vlakke, stabiele ondergrond, steek de stekker in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

STAP 2: Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte 'Het waterreservoir vullen'.

STAP 3: Plaats de steunstangen in de kledingstomer en zorg ervoor dat ze vastklikken. Om de steunstangen te verwijderen, duwt u de vergrendelingen van de steunstangen omlaag en verwijdert u de steunstangen door deze van de kledingstomer weg te trekken.

STAP 4: Om de hoogte van de steunstangen aan te passen, opent u de verstelbare borgklemmen op de steunstangen en trekt u de steunstangen omhoog totdat de gewenste hoogte is bereikt. Vergrendel de stangen door de verstelbare borgklemmen vast te zetten.

STAP 5: Bevestig de strijkijzersteun door deze aan de steunstangen te bevestigen. Plaats het strijkijzer horizontaal op de strijkijzersteun.



STAP 6: Plaats de strijkplank boven op de steunstangen en zorg ervoor dat de strijkplank stevig op zijn plaats zit. Bevestig vervolgens de hanger door deze boven op de strijkplank te plaatsen.



OPMERKING: De strijkplank kan worden ingesteld op drie verschillende standen. Duw hiervoor de afstelhendel van de strijkplank aan de achterkant van de strijkplank omlaag. Kantel de strijkplank in de gewenste stand.

De kledingstomer gebruiken

Strijken met stoom

STAP 1: Monteer de kledingstomer volgens de instructies in het gedeelte 'De stoomreiniger in elkaar zetten'.

STAP 2: Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte 'Het waterreservoir vullen'.

STAP 3: Steek de stekker in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

STAP 4: Druk op de aan-uitknop. De kledingstomer piept en het indicatielampje knippert rood om aan te geven dat de stomer bezig is met opwarmen. Na voorverwarmen blijft het indicatielampje continu groen branden en staat er 'ON' op het display.

STAP 5: Plaats het kledingstuk dat u wilt stomen op de vlakke strijkplank of onder de gewenste hoek op de strijkplank.

STAP 6: Kies de gewenste modus door op de stoomknop te drukken. Ga door de verschillende stoomniveaus, afhankelijk van het type stof (1 zijde, 2 vezels, 3 katoen, 4 linnen, 5 wol).

STAP 7: Om met stoom te strijken, drukt u op de stoomhendel. Het indicatielampje van de stoomhendel gaat branden en er wordt stoom geproduceerd.

STAP 8: Druk het strijkijzer voorzichtig tegen de stof en stoom het kledingstuk voorzichtig met lange, rechte, neerwaartse bewegingen om kreuken of vouwen te verwijderen.

STAP 9: Schakel het strijkijzer uit door op de stoomhendel te drukken om de stoom te stoppen. Druk vervolgens op de aan-uitknop om de kledingstomer uit te schakelen. Plaats het strijkijzer terug op de strijkijzersteun zodra de stoom volledig is gestopt.



OPMERKING: Als het waterreservoir niet leeg is en tijdens het gebruik wordt verwijderd, verzamelt zich water in de uitsparing eronder. Dit is normaal en is geen defect. Gebruik indien nodig de bijgeleverde handschoen om de strijkplank met één hand vast te houden.



LET OP: Tijdens het gebruik wordt de slang heet; wees uiterst voorzichtig. Zorg ervoor dat de slang tijdens het gebruik niet buigt of draait.

Strijken zonder stoom

Als u kreukels uit kwetsbaardere stoffen wilt verwijderen, kunt u beter proberen zonder stoom te strijken.

STAP 1: Steek de stekker in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

STAP 2: Druk op de aan-uitknop. De kledingstomer piept en het indicatielampje knippert rood om aan te geven dat de stomer bezig is met opwarmen. Na voorverwarmen blijft het indicatielampje continu groen branden en staat er 'ON' op het display.

STAP 3: Druk op de stoomknop op het strijkijzer. Het indicatielampje gaat branden en het strijkijzer warmt op.

STAP 4: Test het strijkijzer op een klein, onopvallend stukje stof voordat u echt gaat strijken.

STAP 5: Om de kledingstomer uit te schakelen, drukt u eerst op de stoomhendel en vervolgens op de aan-uitknop om de kledingstomer volledig uit te schakelen.



OPMERKING: Zorg er altijd voor dat het waterreservoir tot de minimale vulmarkering is gevuld, ook als u zonder stoom strijkt. Zo verlengt u de levensduur van de kledingstomer. Druk niet op de stoomniveaукноп wanneer u zonder stoom strijkt, omdat er dan stoom wordt geproduceerd. U kunt alleen strijken zonder stoom als er 'ON' op het display staat.

Verticaal strijken met stoom

STAP 1: Zet de strijkplank in de verticale stand volgens de instructies in het gedeelte 'De kledingstomer in elkaar zetten'.

STAP 2: Hang het voorwerp op dat verticaal moet worden gestoomd.

STAP 2: Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte 'Het waterreservoir vullen'.

STAP 3: Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

STAP 4: Druk de kledingstomer voorzichtig tegen de stof en stoom het kledingstuk voorzichtig met lange, rechte, neerwaartse bewegingen om kreuken of vouwen te verwijderen.

Automatische uitschakeling

Als de kledingstomer ongeveer 8 tot 10 minuten niet wordt gebruikt, schakelt deze automatisch uit. Het indicatielampje op het bedieningspaneel begint te knipperen en het display wordt uitgeschakeld. Druk op de aan-uitknop om de kledingstomer weer in te schakelen.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De kledingstomer warmt niet op.	De kledingstomer heeft geen stroom.	Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.
	De variabele stoomregeling staat in de stand 'aan'.	Druk op de stoomniveaукноп afhankelijk van het kledingstuk dat u wilt stomen (1-zijde, 2-vezels, 3-katoen, 4-linnen, 5-wol).
	De zekering is doorgebrand.	Vervang de zekering door een zekering met dezelfde waarde.
Het indicatielampje brandt, maar er is geen stoom	Er zit onvoldoende water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir opnieuw met water.
	Het waterreservoir is niet goed geplaatst.	Plaats het waterreservoir op de juiste manier.
	De slang is aanzienlijk verbogen of verstopt.	Recht de slang.
Het snoer maakt een zoemend geluid.	De slang is in de knoop geraakt.	Haal de slang uit de knoop.
	Het strijkijzer bevindt zich lager dan de kledingstomer.	Zorg ervoor dat het strijkijzer op een hoger niveau dan de kledingstomer wordt gebruikt.
Het aan-uitlampje brandt niet.	De zekering is doorgebrand.	Vervang de zekering door een zekering met dezelfde waarde.
	De kledingstomer heeft geen stroom.	Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.
Er druppelt water uit de keramische zoolplaat.	Er zit condens in de keramische zoolplaat.	Laat het strijkijzer opwarmen tot de ingestelde temperatuur voordat u stoom gebruikt.
De stoomproductie is laag.	Er zit een verstopping in het antikalkfilter.	Reinig het antikalkfilter volgens de instructies in het gedeelte 'Het antikalkfilter reinigen'.
	Er zit een verstopping in de dop van het waterreservoir.	Verwijder de dop van het waterreservoir en verwijder eventuele verstoppingen.

Opbergen

Controleer voordat u de kledingstomer op een koele, droge plaats opbergt of de kledingstomer en accessoires koel, schoon en droog zijn. Wikkel het snoer nooit strak om de kledingstomer, maar losjes, om schade te voorkomen.

Specificaties

Productcode: BEL02134/BEL02157

Ingangsspanning: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uitgangsspanning: 2180 W

Capaciteit van waterreservoir: 1,5 l

Stroomverbruik (uit): 0,26 W

Uit-stand: Na 10 minuten inactiviteit

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Wichtig beim Umgang



Seien Sie bei der Verwendung des Dampfgeräts für Kleidung vorsichtig, da Oberfläche und Dampfkopf sehr heiß werden. Trennen Sie das Dampfgerät für Kleidung immer nach der Verwendung und vor jeder Reinigung oder Wartung durch den Benutzer vom Stromnetz. Befolgen Sie stets die Pflegehinweise des Textilienherstellers. Stellen Sie immer sicher, dass das Dampfgerät für Kleidung nach der Verwendung vollständig abgekühlt ist, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen oder das Gerät einlagern.



Richten Sie den Dampfkopf niemals auf Personen oder Tiere. Richten Sie den Dampf niemals auf Geräte mit elektrischen Komponenten, wie etwa den Innenraum eines Backofens. Füllen Sie den Wassertank niemals mit heißem Wasser. Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang dieses Dampfgeräts für Kleidung enthaltenen Ersatz-/Zubehörteile bzw. Adapter. Die Verwendung anderer Teile kann zu Schäden führen.

Berühren Sie keine Stellen am Dampfgerät für Kleidung, die heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.
Neigen und kippen Sie das mit Wasser gefüllte Dampfgerät für Kleidung nicht, da sonst kochendes Wasser austritt und schwere Verletzungen verursachen kann.
Bedienen Sie das Dampfgerät für Kleidung nicht mit nassen Händen.
Verdrehen Sie den Schlauch nicht und blockieren Sie nicht die Dampföcher.

Pflege und Wartung

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung immer den Netzstecker des Dampfgeräts für Kleidung aus der Netzsteckdose, und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen (etwa 30 Minuten).

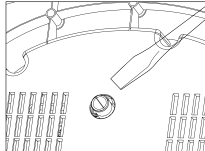
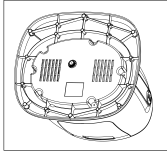
SCHRITT 1: Nehmen Sie den Wasserbehälter heraus und entleeren Sie den Inhalt.

SCHRITT 2: Wischen Sie die Haupteinheit und das Zubehör des Dampfgeräts für Kleidung mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sie vollständig trocknen. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme.



HINWEIS: Das Dampfgerät für Kleidung muss für die Aufbewahrung nicht zerlegt werden.

Reinigen des Anti-Kalk-Filters



Der Anti-Kalk-Filter sollte alle 2–4 Wochen oder nach ca. 30 Stunden akkumulierter Verwendung gereinigt werden, je nach Häufigkeit der Verwendung und Härte des Wassers in der Umgebung.

SCHRITT 1: Schrauben Sie den Anti-Kalk-Filter mit einem Querschlitzsraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) ab und heben Sie ihn heraus.

SCHRITT 2: Reinigen Sie den Anti-Kalk-Filter gründlich mit einem feuchten Tuch von Schmutz und Ablagerungen. Reinigen Sie den Bereich um den Anti-Kalk-Filter und entfernen Sie jeglichen Schmutz.

SCHRITT 3: Nachdem Sie den Anti-Kalk-Filter in einer Kalkentfernungslösung eingeweicht haben, spülen Sie ihn mit Leitungswasser ab und bringen ihn wieder an der Haupteinheit des Dampfgeräts für Kleidung an.



HINWEIS: Für eine optimale Leistung wird empfohlen, den Anti-Kalk-Filter alle 6–8 Monate auszutauschen, je nach Häufigkeit der Verwendung und Härte des Wassers in der Umgebung.

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch

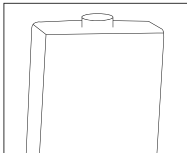
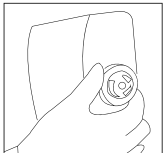
Bevor Sie das Dampfgerät für Kleidung an die Stromversorgung anschließen, reinigen Sie das Dampfgerät für Kleidung gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“. Lassen Sie das Dampfgerät für Kleidung 3–4 Minuten lang Dampf produzieren, um Verunreinigungen zu entfernen, die während der Produktion eventuell zurückgeblieben sind.

Es wird empfohlen, vor dem Glätten Ihres gewählten Kleidungsstücks ein altes Stück Baumwolle mit Dampf zu behandeln, um zu überprüfen, ob alle Verunreinigungen entfernt werden.



HINWEIS: Wenn Sie das Dampfgerät für Kleidung zum ersten Mal verwenden, kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit nach. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung in der Umgebung des Dampfgeräts für Kleidung.

Befüllen des Wassertanks



SCHRITT 1: Überprüfen Sie, ob das Dampfgerät für Kleidung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

SCHRITT 2: Stellen Sie die Haupteinheit des Dampfgeräts für Kleidung auf eine stabile Oberfläche und entfernen Sie den Wasserbehälter, indem Sie ihn aus der Haupteinheit des Dampfgeräts für Kleidung herausziehen.

SCHRITT 3: Entfernen Sie den Wassertankdeckel. Füllen Sie einen geeigneten Messbecher mit Wasser und gießen Sie es vorsichtig in den Wassertank. Achten Sie dabei darauf, dass das Wasser die Mindestfüllhöhe überschreitet.

SCHRITT 4: Setzen Sie den Wassertank wieder in die Haupteinheit des Dampfgeräts für Kleidung ein.

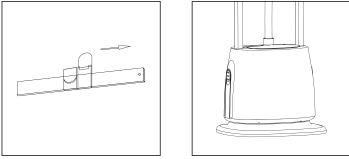


ACHTUNG: Lassen Sie den Wasserstand nicht unter die Mindestfüllhöhe fallen. Füllen Sie den Wassertank nicht zu voll.



WARNUNG: Füllen Sie den Wassertank nicht mit heißem Wasser. Fügen Sie dem Wasser im Wassertank keinerlei aromatische oder alkoholische Produkte oder Reinigungsmittel hinzu, da dies zu Schäden am Bügeleisen oder zu Verletzungen beim Benutzer führen könnte.

Zusammenbau des Dampfergeräts für Kleidung



- SCHRITT 1:** Stellen Sie die Haupteinheit des Dampfergeräts für Kleidung auf eine ebene, stabile Oberfläche, schließen Sie sie an das Stromnetz an und schalten Sie sie ein.
SCHRITT 2: Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Befüllen des Wassertanks**“.
SCHRITT 3: Setzen Sie die Stützstiele in die Haupteinheit des Dampfergeräts für Kleidung ein und stellen Sie sicher, dass sie einrasten. Um die Stützstiele zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungen der Stiele nach unten und entfernen Sie die Stützstiele, indem Sie sie von der Haupteinheit des Dampfergeräts für Kleidung wegziehen.
SCHRITT 4: Um die Höhe der Stützstiele einzustellen, öffnen Sie die verstellbaren Verriegelungskammern an den Stützstielen und ziehen Sie die Stützstiele nach oben, bis die gewünschte Höhe erreicht ist. Durch Schließen der einstellbaren Verriegelungsclips in Position sichern.
SCHRITT 5: Montieren Sie die Bügeleisenauflage, indem Sie sie an den Stützstielen befestigen. Stellen Sie das Bügeleisen horizontal auf die Bügeleisenauflage.



- SCHRITT 6:** Setzen Sie das Bügelbrett auf die Stützstiele und stellen Sie sicher, dass es fest sitzt. Befestigen Sie dann den Kleiderbügel, indem Sie ihn oben auf das Bügelbrett schieben.



HINWEIS: Das Bügelbrett kann auf drei verschiedene Positionen eingestellt werden. Drücken Sie dazu den Einstellhebel für das Bügelbrett auf der Rückseite des Bügelbretts nach unten. Neigen Sie das Bügelbrett in die gewünschte Position.

Verwendung des Dampfergeräts für Kleidung Bügeln mit Dampf

- SCHRITT 1:** Bauen Sie das Dampfergerät für Kleidung gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Zusammenbau des Dampfergeräts für Kleidung**“ zusammen.
SCHRITT 2: Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Befüllen des Wassertanks**“.
SCHRITT 3: Schließen Sie das Dampfergerät für Kleidung an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.
SCHRITT 4: Drücken Sie die Ein-/Austaste. Das Dampfergerät für Kleidung gibt einen Signalton aus, und die Anzeige blinkt rot, um anzuzeigen, dass es aufgeheizt wird. Nach dem Vorwärmen leuchtet die Kontrollleuchte dauerhaft grün und auf dem Display wird „**ON**“ angezeigt.
SCHRITT 5: Legen Sie das zu reinigende Kleidungsstück auf das flache Bügelbrett oder im gewünschten Bügelbrettwinkel.
SCHRITT 6: Wählen Sie den gewünschten Modus durch Drücken der Dampftaste aus. Filtern Sie je nach Stoffart anhand der verschiedenen Dampfstufen (1-Seide, 2-Faser, 3-Baumwolle, 4-Leinen, 5-Wolle).
SCHRITT 7: Um mit Dampf zu bügeln, drücken Sie den Dampfauslöser. Die Kontrollleuchte für den Dampfauslöser leuchtet auf, und es wird Dampf erzeugt.
SCHRITT 8: Drücken Sie das Bügeleisen vorsichtig gegen den Stoff und glätten Sie das Kleidungsstück mit langen, geraden Bewegungen nach unten, um Falten zu entfernen.
SCHRITT 9: Schalten Sie das Bügeleisen aus, indem Sie den Dampfauslöser drücken, um den Dampf zu stoppen. Drücken Sie dann den Ein-/Ausschalter, um das Dampfergerät für Kleidung auszuschalten. Setzen Sie das Bügeleisen wieder auf die Bügeleisenauflage, sobald der Dampf vollständig aufgehört hat.



HINWEIS: Wenn der Wasserbehälter nicht leer ist und während des Gebrauchs entnommen wird, sammelt sich Wasser in der darunter befindlichen Aussparung. Dies ist normal und kein Fehler. Verwenden Sie den mitgelieferten Handschuh, um das Bügelbrett bei Bedarf mit einer Hand ruhig zu halten.



ACHTUNG: Während des Betriebs wird der Schlauch heiß; seien Sie extrem vorsichtig. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch während des Betriebs nicht verbogen oder verdreht wird.

Bügeln ohne Dampf

Empfindlichere Stoffe bügeln Sie besser ohne Dampf.

- SCHRITT 1:** Schließen Sie das Dampfergerät für Kleidung an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.
SCHRITT 2: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Das Dampfergerät für Kleidung gibt einen Signalton aus, und die Anzeige blinkt rot, um anzuzeigen, dass es aufgeheizt wird. Nach dem Vorwärmen leuchtet die Kontrollleuchte dauerhaft grün und auf dem Display wird „**ON**“ angezeigt.
SCHRITT 3: Drücken Sie die Dampftaste am Bügeleisen. Die Anzeige leuchtet auf, und das Bügeleisen heizt sich auf.
SCHRITT 4: Testen Sie das Bügeleisen vor der vollständigen Verwendung auf einem kleinen, unauffälligen Stoffbereich.
SCHRITT 5: Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie zuerst den Dampfauslöser und anschließend den Ein-/Ausschalter, um das Dampfergerät für Kleidung vollständig auszuschalten.



HINWEIS: Stellen Sie immer sicher, dass der Wassertank bis zur Mindestfüllhöhe gefüllt ist, auch wenn Sie ohne Dampf bügeln, um die Nutzungsdauer des Dampferäts für Kleidung zu verlängern. Drücken Sie die Dampfstufentaste nicht, wenn Sie ohne Dampf bügeln, da dies zu Dampf führt. Das Bügeln ohne Dampf kann nur dann durchgeführt werden, wenn auf dem Bedienfeld „ON“ angezeigt wird.

Vertikales Dampfbügeln

SCHRITT 1: Stellen Sie das Bügelbrett in die vertikale Position, indem Sie die Anweisungen unter „Zusammenbau des Dampferäts für Kleidung“ befolgen.

SCHRITT 2: Hängen Sie den Gegenstand auf, der vertikal gedämpft werden soll.

SCHRITT 3: Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Befüllen des Wassertanks“.

SCHRITT 4: Stecken Sie den Netzstecker des Bügeleisens in die Steckdose und schalten Sie es ein.

SCHRITT 5: Drücken Sie das Dampferät für Kleidung vorsichtig gegen den Stoff und glätten Sie das Kleidungsstück mit langen, geraden Bewegungen nach unten, um Falten zu entfernen.

Automatische Abschaltfunktion

Wenn das Dampferät für Kleidung etwa 8 bis 10 Minuten lang nicht verwendet wird, schaltet es sich automatisch ab. Die Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld beginnt zu blinken und die Anzeige erlischt. Um das Dampferät für Kleidung wieder zu aktivieren, drücken Sie einfach den Ein-/Ausschalter.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Dampferät für Kleidung heizt sich nicht auf.	Es besteht keine Stromversorgung für das Dampferät für Kleidung.	Schließen Sie den Stecker an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.
	Die verstellbare Dampfstufe ist auf „On“ gestellt.	Drücken Sie je nach zu reinigendem Kleidungsstück (1-Seide, 2 Ballaststoffe, 3 Baumwolle, 4 Leinen, 5 Wolle) die Dampfaste.
	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung durch eine Sicherung mit denselben Nennwerten.
Die Kontrollleuchte leuchtet, aber es wird kein Dampf ausgestoßen	Im Wassertank ist nicht genügend Wasser vorhanden.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser auf.
	Der Wasserbehälter ist nicht korrekt eingesetzt.	Setzen Sie den Wasserbehälter richtig ein.
	Der Schlauch ist stark gebogen oder verstopft.	Richten Sie den Schlauch gerade.
Das Kabel macht ein summendes Geräusch.	Der Schlauch ist verheddert.	Entwirren Sie den Schlauch.
	Das Bügeleisen ist niedriger als die Haupteinheit des Dampferäts für Kleidung.	Stellen Sie sicher, dass sich das Bügeleisen während der Verwendung über der Haupteinheit des Dampferäts für Kleidung befindet.
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht.	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung durch eine Sicherung mit denselben Nennwerten.
	Es besteht keine Stromversorgung für das Dampferät für Kleidung.	Schließen Sie den Stecker an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.
Überschüssiges Wasser tropft aus der Keramikbügelsohle.	In der Keramikbügelsohle befindet sich Kondenswasser.	Lassen Sie das Bügeleisen auf die gewählte Temperatur aufheizen, bevor Sie Dampf verwenden.
Der Dampfausstoß ist niedrig.	Der Anti-Kalk-Filter ist verstopft.	Waschen Sie den Anti-Kalk-Filter gemäß den Anweisungen unter „Reinigen des Anti-Kalk-Filters“.
	Der Wassertankdeckel ist verstopft.	Nehmen Sie den Wassertankdeckel ab und entfernen Sie alle Verstopfungen.

Aufbewahrung

Stellen Sie vor der Lagerung an einem kühlen, trockenen Ort sicher, dass dies Dampfbürste abgekühlt, sauber und trocken ist. Wickeln Sie das Kabel niemals fest um das Dampferät für Kleidung. Wickeln Sie es lose auf, um Schäden zu vermeiden.

Technische Daten

Produktcode: BEL02134/BEL02157

Eingangsspannung: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ausgangsleistung: 2180 W

Fassungsvermögen des Wassertanks: 1,5 Liter

Leistungsaufnahme (Aus-Modus): 0,26 W

Aus-Modus: Nach 10-minütiger Inaktivität

ES | Conserve estas instrucciones como referencia futura.

Qué hacer y qué no hacer



Usar el vaporizador de ropa con mucha precaución, ya que la superficie y el cabezal de vapor estarán muy calientes. Desenchufe siempre el vaporizador de ropa mientras llena el depósito, después de cada uso y antes de limpiarlo o realizar labores de mantenimiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante sobre el cuidado de la prenda de ropa. Asegúrese siempre de que el vaporizador de ropa se haya enfriado completamente después de su uso, antes de realizar cualquier tipo de limpieza o mantenimiento, o guardarlo.



Nunca dirija el cabezal de vapor hacia personas o animales. Nunca dirija el vapor hacia ningún equipo que contenga componentes eléctricos, como el interior de un horno. Nunca llene el depósito con agua caliente.

No utilice accesorios que estén dañados.

No utilice ninguna pieza, accesorio ni adaptador diferente a los incluidos con este vaporizador de ropa, ya que podría dañarlo.

No toque ninguna de las secciones del vaporizador de ropa que puedan calentarse durante su uso, ya que podrían causarle lesiones.

No incline el vaporizador de ropa cuando esté lleno de agua, ya que podría verterse y provocar lesiones graves.

No manipule el vaporizador de ropa con las manos mojadas.

No retuerza la manguera ni bloquee los orificios de vapor.

Cuidados y mantenimiento

Desconecte siempre el vaporizador de la corriente eléctrica y deje que se enfríe lo suficiente (aprox. 30 minutos) antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza.

PASO 1: Retire el depósito de agua y vacíe el contenido.

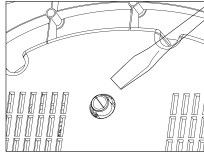
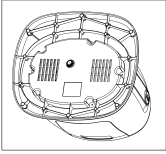
PASO 2: Limpie la unidad principal del vaporizador de ropa y los accesorios con un paño suave y húmedo, y deje que se sequen completamente.

No utilice productos de limpieza abrasivos ni estropajos.



NOTA: No es necesario desmontar el vaporizador de ropa para guardarlo.

Limpieza del filtro antical



El filtro antical se debe limpiar cada 2 o 4 semanas o después de aproximadamente 30 horas de uso acumulativo, según la frecuencia de uso y la dureza del agua en el área.

PASO 1: Utilice un destornillador plano (no incluido) para desenroscar el filtro antical y levantarlo.

PASO 2: Limpie a fondo la suciedad y los residuos del filtro antical con un paño húmedo. Limpie y elimine también la suciedad que haya alrededor de la zona del filtro antical.

PASO 3: Una vez que el filtro antical se haya lavado en una solución desincrustante, enjuáguelo con agua corriente y vuelva a colocarlo en la unidad principal del vaporizador de ropa.



NOTA: Para obtener un rendimiento óptimo, se recomienda reemplazar el filtro antical cada 6 u 8 meses, según la frecuencia de uso y la dureza del agua en el área.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

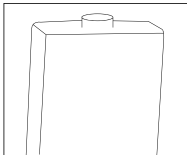
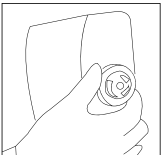
Antes de conectarlo a la red eléctrica, limpie el vaporizador de ropa siguiendo las instrucciones de la sección titulada "Cuidados y mantenimiento". Deje que el vaporizador de ropa suelte vapor durante 3–4 minutos para eliminar las impurezas que puedan haber quedado durante la preparación.

Se recomienda vaporizar una prenda de algodón vieja antes de hacerlo sobre la prenda nueva para comprobar que se han eliminado todas las impurezas.



NOTA: Es posible que el vaporizador de ropa desprenda un ligero olor cuando se utilice por primera vez. Es algo normal que desaparezca pronto. Ventile adecuadamente el entorno donde vaya a utilizar el vaporizador de ropa.

Llenado del depósito de agua



PASO 1: Compruebe que el vaporizador de ropa esté apagado y desenchufado de la red eléctrica.

PASO 2: Coloque la unidad principal del vaporizador de ropa sobre una superficie estable y retire el depósito de agua tirando de él hacia fuera y separándolo de la unidad principal del vaporizador de ropa.

PASO 3: Retire la tapa del depósito de agua. Llene una jarra medidora adecuada con agua y vierta el contenido con cuidado en el depósito de agua. Asegúrese de que queda por encima de la marca de llenado mínimo.

PASO 4: Vuelva a colocar el depósito de agua en la unidad principal del vaporizador de ropa.

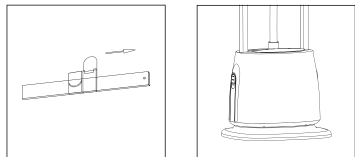


PRECAUCIÓN: Evite que el agua quede por debajo de la marca de llenado mínimo. No llene en exceso el depósito de agua.



ADVERTENCIA: No llene el depósito de agua con agua caliente. No añada nunca productos aromáticos, alcohólicos ni detergentes al depósito de agua, ya que podrían dañar la plancha o causar lesiones al usuario.

Montaje del vaporizador de ropa



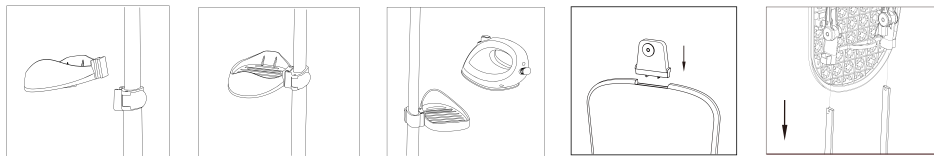
PASO 1: Coloque la unidad principal del vaporizador de ropa en una superficie lisa y estable antes de enchufarlo a la corriente eléctrica y encenderlo.

PASO 2: Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección "**Llenado del depósito de agua**".

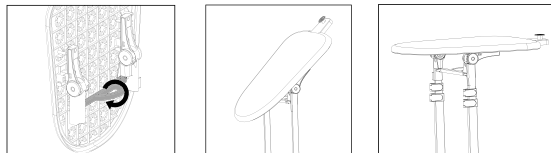
PASO 3: Coloque las barras de apoyo en el cuerpo del vaporizador de ropa y asegúrese de que encajen en su sitio. Para retirar una barra de apoyo, presione los bloques de la barra hacia abajo y retirela tirando para separarla de la unidad principal del vaporizador de ropa.

PASO 4: Para ajustar la altura de las barras de apoyo, abra las pinzas de bloqueo ajustable de las barras y tire de ellas hacia arriba hasta alcanzar la altura deseada. Fíjelas en su posición cerrando las pinzas de bloqueo.

PASO 5: Monte el soporte para plancha fijándolo en su posición en las barras de apoyo. Coloque la plancha sobre su soporte de manera horizontal.



PASO 6: Inserte la tabla de planchar en la parte superior de las barras de apoyo y asegúrese de que esté bien colocada. A continuación, fije la percha insertándola en la parte superior de la tabla de planchar.



NOTA: La tabla de planchar se puede ajustar y configurar en tres posiciones diferentes. Para ello, empuje hacia abajo la palanca de ajuste de la tabla de planchar situada en la parte posterior de la tabla. Incline la tabla de planchar hasta colocarla en la posición deseada.

Uso del vaporizador de ropa

Planchado con vapor

PASO 1: Monte el vaporizador de ropa siguiendo las instrucciones de la sección "**Montaje del vaporizador de ropa**".

PASO 2: Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección "**Llenado del depósito de agua**".

PASO 3: Enchufe el vaporizador de ropa a la corriente eléctrica y enciéndalo.

PASO 4: Pulse el botón de encendido. El vaporizador de ropa emitirá un pitido y el indicador luminoso parpadeará en rojo para indicar que se está calentando. Una vez se haya precalentado, el indicador luminoso permanecerá en verde fijo y la pantalla mostrará "**ON**".

PASO 5: Coloque la prenda que vaya a planchar sobre la tabla de planchar, ya sea en plano o en cualquier otro ángulo de su preferencia.

PASO 6: Seleccione el modo deseado pulsando el botón de vapor. escoja alguno de los diferentes niveles de vapor, en función del tipo de tejido (1-seda, 2-fibras sintéticas, 3-algodón, 4-lino, 5-lana, etc.).

PASO 7: Para planchar con vapor, pulse el activador de vapor; el indicador luminoso del activador de vapor se iluminará y empezará a producirse vapor.

PASO 8: Presione con suavidad la plancha contra la tela y vaporice cuidadosamente la prenda con movimientos prolongados, rectos y hacia abajo para eliminar las arrugas y los pliegues.

PASO 9: Para apagar la plancha, pulse el activador de vapor para detener el vapor. A continuación, pulse el botón de encendido para apagar el vaporizador de ropa. Vuelva a colocar la plancha en el soporte cuando el vapor se haya detenido por completo.



NOTA: Si el depósito de agua no está vacío y se retira durante el uso, el agua se acumulará en el hueco que hay debajo. Esto es normal y no se trata de un fallo. Utilice el guante suministrado para sujetar firmemente la tabla de planchar con una mano si es necesario.



PRECAUCIÓN: Durante el funcionamiento, la manguera se calentará mucho; por lo que debe extremar las precauciones. Asegúrese de que la manguera no se dobla ni se retuerce durante el funcionamiento.

Planchado sin vapor

Para eliminar las arrugas de tejidos más sensibles, es recomendable planchar sin vapor.

PASO 1: Enchufe el vaporizador de ropa a la corriente eléctrica y enciéndalo.

PASO 2: Pulse el botón de encendido; el vaporizador de ropa emitirá un pitido y el indicador luminoso parpadeará en rojo para indicar que se está calentando. Una vez se haya precalentado, el indicador luminoso permanecerá en verde fijo y la pantalla mostrará "**ON**".

PASO 3: Pulse el botón de vapor de la plancha; el indicador luminoso se encenderá y la plancha se calentará.

PASO 4: Pruebe la plancha en una zona pequeña y discreta de la tela antes de utilizarla en toda la prenda.

PASO 5: Para apagar el vaporizador de ropa por completo, pulse primero el botón de vapor y, a continuación, el botón de encendido.



NOTA: Asegúrese de que el agua del depósito siempre esté por encima de la marca de llenado mínimo, incluso si plancha sin vapor, para aumentar la vida útil del vaporizador de ropa. No pulse el botón de nivel de vapor cuando desee planchar sin vapor, ya que producirá vapor. El planchado sin vapor solo se puede realizar cuando la pantalla del panel de control muestra "ON".

Planchado con vapor vertical

PASO 1: Ajuste la tabla de planchar en posición vertical siguiendo las instrucciones de la sección "Montaje del vaporizador de ropa".

PASO 2: Cuelgue la prenda en la que va a utilizar la función de vapor vertical.

PASO 2: Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección "Llenado del depósito de agua".

PASO 3: Conecte la plancha a la corriente eléctrica y enciéndala.

PASO 4: Presione con suavidad el vaporizador de ropa contra la tela y vaporice cuidadosamente la prenda con movimientos prolongados, rectos y hacia abajo para eliminar las arrugas y los pliegues.

Función de apagado automático

Si el vaporizador de ropa permanece inactivo durante aproximadamente 8 o 10 minutos, se apagará automáticamente. El indicador luminoso del panel de control comenzará a parpadear y la pantalla se apagará. Para volver a activar el vaporizador de ropa, solo tiene que pulsar el botón de encendido.

Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
El vaporizador de ropa no se calienta.	El vaporizador de ropa no recibe alimentación eléctrica.	Enchufe el vaporizador de ropa a la corriente eléctrica y enciéndalo.
	El nivel de vapor variable está en la posición de encendido.	Pulse el botón de nivel de vapor en función de la prenda que vaya a planchar (1-seda, 2-fibras sintéticas, 3-algodón, 4-lino, 5-lana).
	Es posible que el fusible se haya fundido.	Sustituya el fusible por uno del mismo valor nominal.
El indicador luminoso está encendido pero no hay vapor.	No hay suficiente agua en el depósito de agua.	Rellene el depósito de agua con agua.
	El depósito de agua no está instalado correctamente.	Instale el depósito de agua correctamente en su posición.
	La manguera está retorcida u obstruida.	Enderece la manguera.
El cable emite un zumbido.	La manguera está enredada.	Desenrede la manguera.
	La plancha está más baja que la unidad principal del vaporizador de ropa.	Asegúrese de utilizar la plancha por encima de la unidad principal del vaporizador de ropa.
El indicador de encendido no se ilumina.	Es posible que el fusible se haya fundido.	Sustituya el fusible por uno del mismo valor nominal.
	El vaporizador de ropa no recibe alimentación eléctrica.	Enchufe el vaporizador de ropa a la corriente eléctrica y enciéndalo.
El agua sobrante gotea a través de la suela de cerámica.	Hay condensación en el interior de la suela de cerámica.	Deje que la plancha se caliente a la temperatura seleccionada antes de utilizar la función de vapor.
Sale poco vapor.	El filtro antical está obstruido.	Lave el filtro antical siguiendo las instrucciones de la sección "Limpieza del filtro antical".
	La tapa del depósito de agua está obstruida.	Quite la tapa del depósito de agua y elimine cualquier obstrucción.

Almacenamiento

Antes de almacenar el aparato en un lugar fresco y seco, compruebe que el vaporizador de ropa y los accesorios están fríos, limpios y secos. No enrolle el cable con fuerza alrededor del vaporizador de ropa; enróllelo sin apretar para evitar causar daños.

Especificaciones

Código de producto: BEL02134/BEL02157

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Salida: 2180 W

Capacidad del depósito de agua: 1,5 L

Consumo de energía (modo apagado): 0,26 W

Modo apagado: Tras 10 minutos de inactividad

PT | Guarde estas instruções para referência futura.

O que fazer e o que não fazer



Ter cuidado ao utilizar o vaporizador para vestuário, pois a superfície e a cabeça de vapor ficam muito quentes.

Desligar sempre a ficha do vaporizador para vestuário da tomada durante o enchimento, após a utilização e antes de qualquer limpeza ou manutenção a realizar pelo utilizador.

Seguir sempre as instruções de cuidados do fabricante de vestuário.

Certifique-se sempre de que o vaporizador para vestuário arrefece por completo após a utilização e antes de qualquer limpeza, manutenção ou armazenamento.



- Nunca direcione a cabeça de vapor a pessoas ou animais.
- Nunca direcione o vapor a equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos.
- Nunca encha o reservatório de água com água quente.
- Não utilize acessórios danificados.
- Não utilize outras peças/acessórios ou adaptadores que não os fornecidos com o vaporizador para vestuário, pois pode causar danos.
- Não toque em nenhuma parte do vaporizador para vestuário que possa ficar quente durante a utilização, pois pode causar ferimentos.
- Não incline nem tombe o vaporizador para vestuário depois de ter sido enchido com água, pois pode provocar uma fuga de água e provocar ferimentos graves.
- Não utilize o vaporizador para vestuário com as mãos molhadas.
- Não torça a mangueira nem bloqueie os orifícios de vapor.

Cuidados e manutenção

Antes de tentar realizar qualquer limpeza ou manutenção, retire sempre a ficha do vaporizador para vestuário da tomada elétrica e deixe-o arrefecer o suficiente (durante cerca de 30 minutos).

PASSO 1: retire o depósito de água e drene o conteúdo.

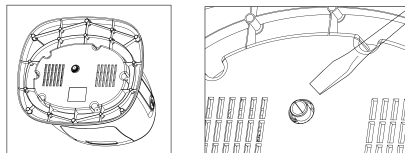
PASSO 2: limpe a unidade principal e os acessórios do vaporizador para vestuário com um pano macio e húmido, e deixe secar completamente.

Não utilize produtos de limpeza nem esfregões agressivos ou abrasivos.



NOTA: o vaporizador para vestuário não precisa de ser desmontado para arrumação.

Limpeza do filtro anticalcário



O filtro anticalcário deve ser limpo a cada 2 a 4 semanas ou após aprox. 30 horas de utilização, dependendo da frequência de utilização e da dureza da água na região.

PASSO 1: utilize uma chave de fendas (não incluída) para desaparafusar o filtro anticalcário e retirá-lo.

PASSO 2: limpe cuidadosamente o filtro anticalcário de qualquer sujidade e resíduos, utilizando um pano húmido. Além disso, limpe e remova qualquer sujidade da área em redor do filtro anticalcário.

PASSO 3: depois de o filtro anticalcário ter sido embebido numa solução de remoção de calcário, enxague-o com água da torneira e volte a colocá-lo no vaporizador para vestuário.



NOTA: para obter o melhor desempenho, recomenda-se a substituição do filtro anticalcário a cada 6 a 8 meses, dependendo da frequência de utilização e da dureza da água na região.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

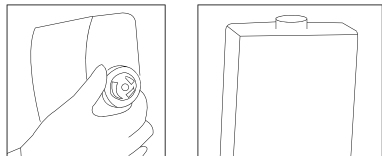
Antes de ligar à tomada elétrica, limpe o vaporizador para vestuário seguindo as instruções na secção "**Cuidados e manutenção**". Deixe o vaporizador para vestuário emitir vapor durante cerca de 3 a 4 minutos para remover quaisquer impurezas que possam ter permanecido durante a produção.

Recomenda-se que vaporize uma peça de algodão antiga antes de vaporizar o vestuário pretendido para verificar se foram removidas quaisquer impurezas.



NOTA: ao utilizar o vaporizador para vestuário pela primeira vez, pode detetar um ligeiro odor. É uma situação normal e irá desaparecer em breve. Mantenha uma ventilação suficiente em redor do vaporizador para vestuário.

Encher o depósito de água



PASSO 1: verifique se o vaporizador para vestuário está desligado e a ficha retirada da tomada elétrica.

PASSO 2: coloque a unidade principal do vaporizador para vestuário numa superfície estável e retire o depósito de água puxando-o para fora e afastando-o da unidade principal do vaporizador para vestuário.

PASSO 3: remova a tampa do depósito de água. Encha um recipiente de medição adequado com água e, em seguida, deite cuidadosamente o conteúdo no depósito de água, certificando-se de que este se encontra acima da marca de enchimento "min".

PASSO 4: volte a colocar o depósito de água na unidade principal do vaporizador para vestuário.

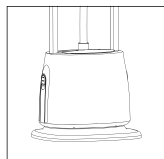
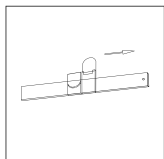


CUIDADO: não deixe a água descer abaixo da marca de enchimento mínimo. Não encha demasiado o reservatório de água.



AVISO: não encha o reservatório de água com água quente. Nunca adicione produtos que contenham aromas, álcool ou detergentes ao reservatório de água, pois isso pode danificar o ferro ou provocar ferimentos no utilizador.

Montar o vaporizador para vestuário



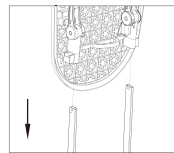
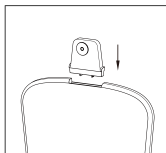
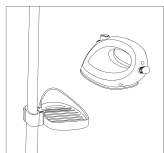
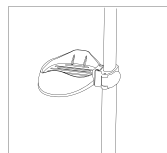
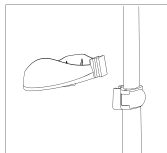
PASSO 1: Coloque a unidade principal do vaporizador para vestuário numa superfície plana e estável antes de o ligar à tomada e de ligar a alimentação.

PASSO 2: Encha o reservatório de água de acordo com as instruções na secção "**Encher o reservatório de água**".

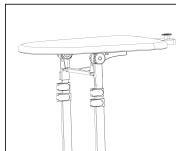
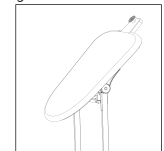
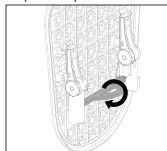
PASSO 3: coloque as varas de suporte na unidade principal do vaporizador para vestuário, certificando-se de que ficam bloqueadas na posição correta. Para retirar a vara de suporte, empurre os bloqueios do suporte para baixo e retire as varas de suporte puxando-as para fora da unidade principal do vaporizador para vestuário.

PASSO 4: para ajustar a altura das varas de suporte, abra os grampos de bloqueio ajustáveis nas varas de suporte e puxe-as para cima até atingir a altura pretendida. Fixe-as na devida posição fechando os grampos de bloqueio ajustáveis.

PASSO 5: monte o suporte do ferro fixando-o na devida posição nas varas de suporte. Coloque o ferro na horizontal no respetivo suporte.



PASSO 6: introduza a tábua de engomar na parte superior das varas de suporte, certificando-se de que está bem fixa. De seguida, fixe o cabide introduzindo-o na parte superior da tábua de engomar.



NOTA: a tábua de engomar pode ser ajustada e regulada para as três posições diferentes. Para isso, empurre a alavanca de ajuste da tábua de engomar para baixo localizada na sua parte posterior. Incline a tábua para a posição pretendida.

Utilizar o vaporizador para vestuário

Engomar com vapor

PASSO 1: monte o vaporizador para vestuário seguindo as instruções na secção "**Montar o aparelho de limpeza a vapor**".

PASSO 2: Encha o reservatório de água de acordo com as instruções na secção "**Encher o reservatório de água**".

PASSO 3: Coloque a ficha do vaporizador para vestuário na tomada elétrica e ligue-o.

PASSO 4: prima o botão de alimentação. O vaporizador para vestuário emite um sinal sonoro e a luz indicadora fica vermelha, indicando que está a aquecer. Uma vez pré-aquecido, a luz indicadora permanecerá verde e o mostrador exibirá "**LIGADO**".

PASSO 5: coloque a peça de roupa a vaporizar na tábua de engomar plana ou no seu ângulo preferido.

PASSO 6: seleccione o modo pretendido premindo o botão de vapor. Escolha os diferentes níveis de vapor, dependendo do tipo de tecido (1-seda, 2-fibras, 3-algodão, 4-linho, 5-lã).

PASSO 7: para passar a ferro com vapor, prima o botão de vapor. A luz indicadora do botão de vapor acende-se e é produzido vapor.

PASSO 8: encoste o ferro à peça de roupa cuidadosamente para vaporizar o vestuário utilizando movimentos longos para baixo para remover quaisquer dobras ou vincos.

PASSO 9: desligue o ferro premindo o botão de vapor para parar o vapor. De seguida, prima o botão de alimentação para desligar o vaporizador para vestuário. Volte a colocar o ferro no respetivo suporte assim que o vapor parar completamente.



NOTA: se o depósito de água não estiver vazio e for removido durante a utilização, a água acumula-se na reentrância abaixo. Isto é normal e não é uma avaria. Utilize a luva fornecida para manter a tábua estável com uma mão, se necessário.



CUIDADO: durante o funcionamento, a mangueira aquece; tenha muito cuidado. Certifique-se de que a mangueira não dobra nem torce durante o funcionamento.

Engomar sem vapor

Para remover vincos de tecidos mais sensíveis, experimente engomar sem vapor.

PASSO 1: coloque a ficha do vaporizador para vestuário na tomada elétrica e ligue-o.

PASSO 2: prima o botão de alimentação, o vaporizador para vestuário emite um sinal sonoro e a luz indicadora pisca a vermelho, indicando que está a aquecer. Uma vez pré-aquecido, a luz indicadora permanecerá verde e o mostrador exibirá "**LIGADO**".

PASSO 3: prima o botão de vapor no ferro, a luz indicadora acende-se e o ferro aquece.

PASSO 4: teste o ferro numa área pequena e discreta de tecido antes da utilização completa.

PASSO 5: para desligar, prima primeiro o botão de vapor e, em seguida, o botão de alimentação para desligar completamente o vaporizador para vestuário.



NOTA: certifique-se sempre de que o depósito de água está acima da marca de enchimento mínima, mesmo quando estiver a passar a ferro sem vapor, para prolongar a vida útil do ferro. Não prima o botão do nível de vapor enquanto estiver a passar a ferro sem vapor, pois isto irá produzir vapor. Passar a ferro sem vapor só pode ser feito quando o visor do painel de controlo apresentar **"ON"**.

Engomar com vapor na vertical

PASSO 1: ajuste a tábua de engomar para a posição vertical seguindo as instruções em **"Montagem do vaporizador para roupa"**.

PASSO 2: pendure o item que será engomado com vapor na vertical.

PASSO 2: Encha o reservatório de água de acordo com as instruções na secção **"Encher o reservatório de água"**.

PASSO 3: Ligue a ficha do ferro à tomada da rede elétrica e ligue o ferro.

PASSO 4: coloque o vaporizador para vestuário suavemente contra o tecido e vaporize cuidadosamente a peça de roupa com movimentos longos para baixo para remover quaisquer dobras ou vincos.

Função de desligar automático

Se o vaporizador para vestuário permanecer inativo durante cerca de 8 a 10 minutos, este desliga-se automaticamente. A luz indicadora no painel de controlo começa a piscar e o visor desliga-se. Para reativar o vaporizador para vestuário, basta premir o botão de alimentação.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
O vaporizador para vestuário não está a aquecer.	O vaporizador para vestuário não está a ser alimentado.	Ligue a ficha à corrente elétrica e ligue a alimentação do produto.
	O nível de vapor está definido para a posição ON (ligado).	Prima o botão do nível de vapor consoante a peça de roupa a ser vaporizada (1-seda, 2-fibras, 3-algodão, 4-linho, 5-lã).
	O fusível queimou.	Substitua o fusível por outro com a mesma amperagem.
A luz indicadora está acesa, mas não há vapor	Não há água suficiente no reservatório de água.	Volte a encher o depósito de água.
	O depósito de água não está instalado corretamente.	Instale o depósito de água corretamente na respetiva posição.
	Existe uma dobra ou obstrução significativa na mangueira.	Endireite a mangueira.
O cabo emite um zumbido.	O tubo flexível está emaranhado.	Desemaranhe a mangueira.
	O ferro está mais abaixo do que a unidade principal do vaporizador para vestuário.	Certifique-se de que o ferro é utilizado por cima da unidade principal do vaporizador para vestuário.
A luz indicadora de alimentação não acende.	O fusível queimou.	Substitua o fusível por outro com a mesma amperagem.
	O vaporizador para vestuário não está a ser alimentado.	Ligue a ficha à corrente elétrica e ligue a alimentação do produto.
A base de cerâmica está a verter água em excesso.	Existe condensação no interior da base de cerâmica.	Deixe o ferro aquecer até à temperatura selecionada antes de utilizar vapor.
A saída de vapor é baixa.	Existe um bloqueio no filtro anticalcário.	Lave o filtro anticalcário seguindo as instruções em "Limpar o filtro anticalcário" .
	Existe um bloqueio na tampa do depósito de água.	Retire a tampa do depósito de água e elimine quaisquer obstruções.

Armazenamento

Antes de guardar num local fresco e seco, verifique se o vaporizador para vestuário e os acessórios estão frios, limpos e secos. Nunca enrole o cabo muito apertado à volta do vaporizador para vestuário. Enrole-o sem apertar para evitar danos.

Especificações

Código do produto: BEL02134/BEL02157
Entrada: 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz

Saída: 2180 W
Capacidade do reservatório de água: 1,5 L

Consumo de energia (modo desligado): 0,26 W
Modo desligado: após 10 minutos de inatividade

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

Cosa fare e cosa non fare



Prestare la massima attenzione quando si utilizza la stiratrice a vapore poiché la superficie e la testina di nebulizzazione diventano molto calde. Scollegare sempre la stiratrice a vapore durante il riempimento dell'acqua, dopo l'uso e prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione. Seguire sempre le istruzioni per la cura fornite dal produttore dell'indumento. Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, pulizia o di riporre la stiratrice a vapore, accertarsi che si sia raffreddata completamente.



Non dirigere mai la testina di nebulizzazione verso persone o animali.
Non indirizzare il vapore verso apparecchiature che contengono componenti elettrici, come la parte interna del forno.
Non riempire il serbatoio con acqua calda.

Non utilizzare accessori danneggiati.
Non utilizzare componenti/accessori o adattatori oltre a quelli forniti con l'apparecchio per evitare possibili danni.
Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili infortuni.
Non capovolgere o inclinare la stiratrice a vapore dopo averla riempita d'acqua, poiché l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire e causare gravi lesioni personali.
Non utilizzare la stiratrice a vapore con le mani bagnate.
Non attorcigliare il tubo né ostruire i fori per il vapore.

Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la stiratrice a vapore dall'alimentazione elettrica e farla raffreddare per circa 30 minuti.

PASSAGGIO 1: rimuovere il serbatoio dell'acqua e scaricare il contenuto.

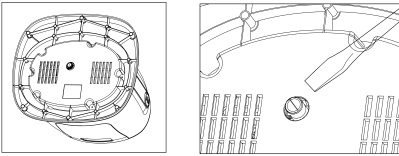
PASSAGGIO 2: pulire l'unità principale della stiratrice a vapore e gli accessori con un panno morbido e umido, lasciandola asciugare completamente.

Non utilizzare spugne o detersivi aggressivi o abrasivi.



NOTA: Non è necessario smontare la stiratrice a vapore per riparla.

Pulizia del filtro anticalcare



Il filtro anticalcare deve essere pulito ogni 2-4 settimane o dopo circa 30 ore totali di utilizzo, a seconda della frequenza d'uso e della durezza dell'acqua nella zona.

PASSAGGIO 1: utilizzare un cacciavite a testa piatta (non incluso) per svitare il filtro anticalcare ed estrarlo.

PASSAGGIO 2: pulire il filtro anticalcare a fondo da sporcizia e residui utilizzando un panno umido. Inoltre, pulire e rimuovere la sporcizia intorno all'area del filtro anticalcare.

PASSAGGIO 3: una volta che il filtro anticalcare è stato immerso nell'apposita soluzione, risciacquarlo con acqua di rubinetto e collegarlo nuovamente all'unità principale della stiratrice a vapore.



NOTA: per prestazioni ottimali, si consiglia di sostituire il filtro anticalcare ogni 6-8 mesi, a seconda della frequenza d'uso e della durezza dell'acqua nell'area.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

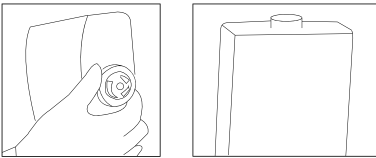
Prima di collegare la stiratrice a vapore all'alimentazione elettrica, pulirla seguendo le istruzioni riportate nella sezione "**Cura e manutenzione**". Far uscire il vapore per 3-4 minuti per rimuovere dalla stiratrice eventuali impurità residue accumulate in fase di produzione.

Per verificare che le impurità siano state rimosse, è consigliabile fare una prova su un vecchio indumento di cotone prima di utilizzare la stiratrice sugli abiti.



NOTA: la prima volta che si utilizza la stiratrice a vapore, si potrebbe percepire un lieve odore. Questo fenomeno è normale e scompare in breve tempo. Mantenere una ventilazione adeguata intorno alla stiratrice a vapore.

Riempimento del serbatoio dell'acqua



PASSAGGIO 1: accertarsi che la stiratrice a vapore sia spenta e scollegata dall'alimentazione elettrica.

PASSAGGIO 2: posizionare l'unità principale della stiratrice a vapore su una superficie stabile e rimuovere il serbatoio dell'acqua estraendolo e allontanandolo dall'unità principale della stiratrice.

PASSAGGIO 3: rimuovere il tappo del serbatoio dell'acqua. Riempire d'acqua un recipiente di misurazione adatto, quindi versare con cautela il contenuto nel serbatoio dell'acqua assicurandosi che si trovi sopra il contrassegno di riempimento minimo.

PASSAGGIO 4: riposizionare il serbatoio dell'acqua nell'unità principale della stiratrice a vapore.

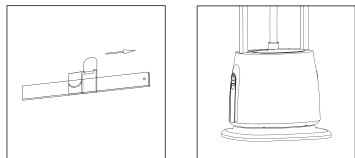


ATTENZIONE: non lasciare che l'acqua scenda sotto il livello minimo di riempimento. Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua.



AVVERTENZA: non riempire il serbatoio con acqua calda. Non inserire mai prodotti aromatici, alcolici o detersivi nel serbatoio dell'acqua, in quanto potrebbero danneggiare il ferro da stiro o causare lesioni personali.

Montaggio della stiratrice a vapore



PASSAGGIO 1: posizionare l'unità principale della stiratrice a vapore su una superficie piana e stabile, prima di collegarla alla presa di corrente e accenderla.

PASSAGGIO 2: riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".

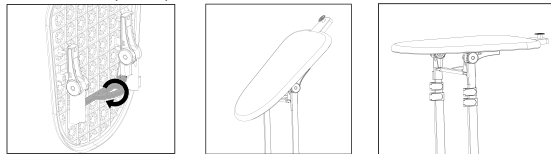
PASSAGGIO 3: posizionare le aste di supporto nell'unità principale della stiratrice a vapore assicurandosi che si blocchi in posizione. Per rimuovere l'asta di supporto, spingere verso il basso i blocchi dell'asta di supporto e rimuoverle estraendole dall'unità principale della stiratrice a vapore.

PASSAGGIO 4: per regolare l'altezza delle aste di supporto, aprire le clip di bloccaggio regolabili sulle aste di supporto e tirare le aste di supporto verso l'alto fino a raggiungere l'altezza desiderata. Fissare in posizione chiudendo le clip di bloccaggio regolabili.

PASSAGGIO 5: assemblare il supporto per il ferro da stiro fissandolo in posizione sulle aste di supporto. Appoggiare il ferro in posizione orizzontale sull'apposito supporto.



PASSAGGIO 6: inserire l'asse da stiro sulla parte superiore delle aste di supporto assicurandosi che sia saldamente in posizione. Quindi fissare l'appendiabito inserendolo nella parte superiore dell'asse da stiro.



NOTA: l'asse da stiro può essere regolata e impostata su tre diverse posizioni. Per farlo, abbassare la leva di regolazione dell'asse da stiro situata sul retro dell'asse. Inclinare l'asse da stiro nella posizione desiderata.

Utilizzo della stiratrice a vapore

Stiratura a vapore

PASSAGGIO 1: montare la stiratrice a vapore seguendo le istruzioni fornite nella sezione "Montaggio della scopa a vapore".

PASSAGGIO 2: riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".

PASSAGGIO 3: Collegare la stiratrice a vapore all'alimentazione elettrica e accenderla.

PASSAGGIO 4: premere il pulsante di accensione. La stiratrice a vapore emette un segnale acustico e la spia luminosa lampeggia in rosso a indicare che si sta riscaldando. Una volta preriscaldata, la spia rimane verde fissa e sul display viene visualizzato "ON".

PASSAGGIO 5: posizionare l'indumento da stirare a vapore sull'asse da stiro piatto o con l'angolo desiderato.

PASSAGGIO 6: selezionare la modalità desiderata premendo il pulsante del vapore. Filtrare i diversi livelli di vapore in base al tipo di tessuto (1 seta, 2 fibra, 3 cotone, 4 lino, 5 lana).

PASSAGGIO 7: per stirare con il vapore, premere il pulsante del vapore; la spia del pulsante del vapore si illumina e viene prodotto il vapore.

PASSAGGIO 8: premere delicatamente il ferro sul tessuto e stirare delicatamente l'indumento eseguendo ampi movimenti verticali dall'alto verso il basso per rimuovere eventuali pieghe o grinze.

PASSAGGIO 9: Per spegnere il ferro, interrompere prima l'erogazione del vapore premendo nuovamente il pulsante, poi premere il tasto di accensione per disattivare l'apparecchio. Riporre il ferro sull'apposito supporto solo quando il vapore si è completamente esaurito.



NOTA: se il serbatoio dell'acqua non è vuoto e viene rimosso durante l'uso, l'acqua verrà raccolta nella rientranza sottostante. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e non costituisce un guasto. Se necessario, utilizzare il guanto in dotazione per tenere ferma l'asse da stiro con una mano.



ATTENZIONE: durante il funzionamento, il tubo raggiunge temperature molto elevate; prestare la massima attenzione. Assicurarsi che il tubo flessibile non si pieghi né subisca torsioni durante il funzionamento.

Stiratura senza vapore

Per rimuovere le pieghe dai tessuti più delicati, provare a escludere il vapore.

PASSAGGIO 1: Collegare la stiratrice a vapore all'alimentazione elettrica e accenderla.

PASSAGGIO 2: premendo il pulsante di accensione, la stiratrice a vapore emette un segnale acustico e la spia luminosa lampeggia in rosso a indicare che si sta riscaldando. Una volta preriscaldata, la spia rimane verde fissa e sul display viene visualizzato "ON".

PASSAGGIO 3: premere il tasto vapore sul ferro da stiro; la spia luminosa si accenderà e il ferro inizierà a scaldarsi.

PASSAGGIO 4: eseguire una prova su una piccola zona nascosta del tessuto prima di procedere con la stiratura completa.

PASSAGGIO 5: per spegnere il ferro da stiro a vapore, premere prima il pulsante del vapore, quindi il pulsante di accensione per spegnerlo completamente.



NOTA: verificare sempre che il serbatoio dell'acqua sia riempito fino al segno di riempimento minimo, anche quando non si utilizza il vapore, per prolungare la durata dell'apparecchio. Non premere il tasto di regolazione del vapore durante l'uso a secco, poiché verrebbe comunque erogato del vapore. La stiratura a secco può essere effettuata solo quando sul display del pannello di controllo viene visualizzato "ON".

Stiratura a vapore verticale

PASSAGGIO 1: regolare l'asse da stiro in posizione verticale seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Montaggio della stiratrice a vapore".

PASSAGGIO 2: appendere il capo da stirare verticalmente.

PASSAGGIO 2: riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".

PASSAGGIO 3: collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica e accenderlo.

PASSAGGIO 4: premere delicatamente la stiratrice a vapore sul tessuto e stirare delicatamente l'indumento eseguendo ampi movimenti verticali dall'alto verso il basso per rimuovere eventuali pieghe o grinze.

Funzione di spegnimento automatico

Se la stiratrice a vapore rimane inattiva per circa 10 minuti, si spegnerà automaticamente. La spia sul pannello di controllo inizia a lampeggiare e il display si spegne. Per riattivare la stiratrice a vapore, premere semplicemente il pulsante di accensione.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La stiratrice a vapore non si scalda.	La stiratrice a vapore non è collegata alla presa di corrente.	Collegare la spina all'alimentazione e accenderla.
	Il livello del vapore è impostato sulla posizione "On".	Premere il pulsante del livello di vapore a seconda del capo da stirare (1 seta, 2 fibre, 3 cotone, 4 lino, 5 lana).
	Il fusibile è bruciato.	Sostituire il fusibile con uno con lo stesso valore nominale.
La spia è accesa ma non c'è vapore	Il serbatoio non contiene acqua a sufficienza.	Riempire d'acqua il serbatoio.
	Il serbatoio dell'acqua non è installato correttamente.	Installare il serbatoio dell'acqua correttamente in posizione.
	Il tubo flessibile è piegato o ostruito in modo significativo.	Raddrizzare il tubo flessibile.
Il cavo emette un ronzio.	Il tubo flessibile è aggrovigliato.	Districare il tubo.
	Il ferro è più basso dell'unità principale della stiratrice a vapore.	Assicurarsi che il ferro venga utilizzato sopra l'unità principale della stiratrice.
La spia non si accende.	Il fusibile è bruciato.	Sostituire il fusibile con uno con lo stesso valore nominale.
	La stiratrice a vapore non è collegata alla presa di corrente.	Collegare la spina all'alimentazione e accenderla.
La piastra in ceramica perde troppa acqua.	All'interno della piastra in ceramica è presente della condensa.	Lasciare che il ferro si riscaldi alla temperatura selezionata prima di utilizzare il vapore.
Il vapore erogato è scarso.	Il filtro anticalcare è ostruito.	Lavare il filtro anticalcare seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Pulizia del filtro anticalcare".
	Il tappo del serbatoio dell'acqua è bloccato.	Togliere il tappo del serbatoio dell'acqua e rimuovere eventuali ostruzioni.

Come riporre il prodotto

Prima di riporre la stiratrice a vapore e i relativi accessori in un luogo fresco e asciutto, verificare che si siano raffreddati e che siano puliti e asciutti. Non avvolgere mai il cavo attorno alla stiratrice a vapore; non avvolgerlo troppo stretto per evitare danni.

Specifiche

Codice prodotto: BELO2134/BELO2157
Ingresso: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Uscita: 2180 W
Capacità del serbatoio dell'acqua: 1,5 L

Consumo energetico (modalità off): 0,26 W
Modalità OFF: dopo 10 minuti di inattività

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Zalecenia i ograniczenia



Podczas korzystania z parownicy do ubrań należy zachować ostrożność, ponieważ powierzchnia i głowica urządzenia nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury.

Zawsze należy odłączać parownicę do ubrań podczas napełniania, po użyciu, a także przed czyszczeniem lub konserwacją.

Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta ubrania.

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji parownicy należy zawsze sprawdzić, czy całkowicie ostygła.



Nie należy kierować głowicy parowej w stronę ludzi lub zwierząt.

Nie należy kierować strumienia pary na urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarnika.

Nie należy napełniać zbiornika gorącą wodą.

Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów.

Nie należy używać części, akcesoriów ani adapterów innych niż dostarczone z parownicą, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

Nie należy dotykać żadnych części parownicy, które mogą się nagrzewać podczas pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
Nie należy przechylać parownicy po napełnieniu jej wodą, ponieważ spowoduje to wyciek wody i może spowodować poważne obrażenia.
Nie należy obsługiwać parownicy mokrymi rękami.
Nie należy obracać węża ani blokować otworów wylotu pary.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć parownicę do ubrań od zasilania i poczekać, aż wystarczająco ostygnie (ok. 30 minut).

KROK 1: wyjmij zbiornik wody i opróżnij jego zawartość.

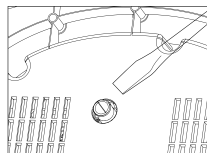
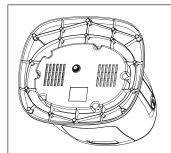
KROK 2: wytrzyj jednostkę główną i akcesoria parownicy do ubrań miękką, wilgotną szmatką i odczekaj, aż całkowicie wyschną.

Nie używaj silnych środków czyszczących ani druczanych zmywaków.



UWAGA: Parownica do ubrań nie wymaga demontażu w celu przechowywania.

Czyszczenie filtra odkamieniającego



Filtr odkamieniający należy czyścić co 2–4 tygodnie lub po ok. 30 godzinach pracy, w zależności od częstotliwości użytkowania i twardości wody.

KROK 1: odkręć filtr odkamieniający, używając śrubokrętu płaskiego (do nabycia osobno), i wyjmij go.

KROK 2: dokładnie wyczyść filtr odkamieniający, usuwając wszelkie zabrudzenia i zanieczyszczenia za pomocą wilgotnej ściereczki. Ponadto wyczyść i usuń wszelkie zabrudzenia z obszaru filtra odkamieniającego.

KROK 3: po namoczeniu filtra odkamieniającego w środku usuwającym kamień wypłucz go wodą z kranu, a następnie ponownie zamontuj w korpusie parownicy.



UWAGA: W celu uzyskania optymalnej wydajności zaleca się wymianę filtra odkamieniającego co 6–8 miesięcy, w zależności od częstotliwości użytkowania i twardości wody na danym obszarze.

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

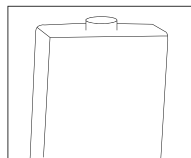
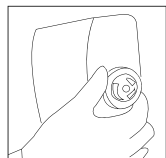
Przed podłączeniem do sieci elektrycznej należy wyczyścić parownicę do ubrań zgodnie z instrukcjami podanymi w części pt. „**Konserwacja**”. Należy włączyć strumień pary na 3–4 minuty, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia, które mogły pozostać w urządzeniu podczas produkcji.

Przed prasowaniem wybranego ubrania zaleca się wyprasowanie starej bawełnianej tkaniny, aby sprawdzić, czy usunięto wszelkie zanieczyszczenia.



UWAGA: Przy pierwszym użyciu parownicy do ubrań może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół parownicy do ubrań.

Napełnianie zbiornika na wodę



KROK 1: sprawdź, czy parownica jest wyłączona i odłączona od źródła zasilania.

KROK 2: umieść jednostkę główną parownicy na stabilnej powierzchni i wyjmij zbiornik na wodę, wyciągając go z jednostki głównej parownicy.

KROK 3: zdejmij korek zbiornika na wodę. Nalej wody do odpowiedniej miarki, a następnie ostrożnie wlej jej zawartość do zbiornika na wodę, upewniając się, że poziom wody przekracza poziom minimalnego napełnienia.

KROK 4: włóż zbiornik wody z powrotem do jednostki głównej parownicy.

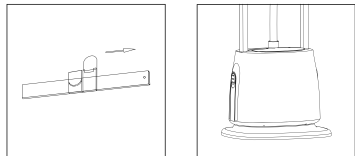


PRZESTROGA: nie wolno dopuścić do spadku poziomu wody poniżej oznaczenia wskazującego minimalną ilość. Nie należy przepelniać zbiornika na wodę.



OSTRZEŻENIE: nie należy napełniać zbiornika gorącą wodą. Nie wolno dodawać do zbiornika wody aromatów, alkoholi lub detergentów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie żelazka lub obrażenia użytkownika.

Montaż parownicy do ubrań



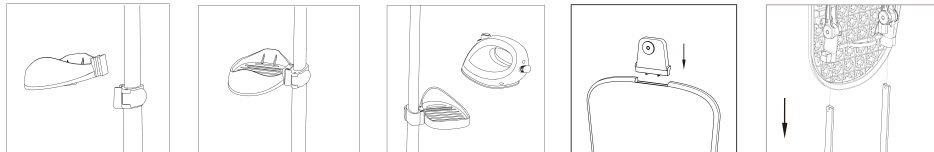
KROK 1: przed podłączeniem do gniazdka sieciowego i włączeniem parownicy postaw jednostkę główną na płaskiej i stabilnej powierzchni.

KROK 2: Napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 3: przymocuj drążki podporowe do korpusu parownicy, upewniając się, że zostały zablokowane na swoim miejscu. Aby wyjąć drążek podporowy, nacisnąć blokady drążków i wyjąć drążki podporowe, odciągając je od korpusu parownicy.

KROK 4: aby wyregulować wysokość drążków podporowych, otwórz regulowane zatrzaski blokujące na drążkach i pociągnij drążki do przodu aż do uzyskania żądanej wysokości. Zabezpiecz je w odpowiedniej pozycji, zamykając regulowane zatrzaski blokujące.

KROK 5: ziół podpórkę pod żelazko, mocując ją na drążkach podporowych. Połóż żelazko poziomo na podpórce.



KROK 6: umieść deskę do prasowania na podpórkach, upewniając się, że jest stabilnie zamocowana. Następnie zamocuj wieszak, wsuwając go w górną część deski do prasowania.



UWAGA: deskę do prasowania można regulować i ustawiać w trzech różnych pozycjach. W tym celu należy nacisnąć w dół dźwignię regulującą znajdującą się na odwrocie deski. Przechył deskę do prasowania do pożądanej pozycji.

Korzystanie z parownicy do ubrań

Prasowanie parowe

KROK 1: zmontuj parownicę, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Montaż parownicy do ubrań”.

KROK 2: Napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 3: Podłącz parownicę do zasilania sieciowego i włącz ją.

KROK 4: naciśnij przycisk zasilania. Parownica do ubrań wyemituje sygnał dźwiękowy, a kontrolka zacznie migać na czerwono, sygnalizując nagrzewanie. Po wstępnym nagrzaniu kontrolka będzie świecić światłem ciągłym na zielono, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ON”.

KROK 5: połóż ubranie przeznaczone do prasowania parowego na desce do prasowania na płasko lub pod preferowanym kątem.

KROK 6: wybierz żądany tryb, naciskając przycisk pary. Wybierz odpowiedni strumień pary, zależnie od rodzaju tkaniny (1 – jedwab, 2 – włókna, 3 – bawełna, 4 – len, 5 – wełna).

KROK 7: aby rozpocząć prasowanie parowe, naciśnij przycisk pary. Zaświeci się kontrolka na przycisku pary i rozpocznie się wytwarzanie pary.

KROK 8: delikatnie dociśnij żelazko do tkaniny i ostrożnie prasuj odzież, wykonując długie, proste ruchy w dół, aby usunąć wszelkie zagniecenia.

KROK 9: wyłącz żelazko, naciskając przycisk pary, aby zatrzymać jej strumień. Następnie naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć parownicę. Po całkowitym zatrzymaniu pary umieść żelazko z powrotem na podstawie.



UWAGA: Jeśli zbiornik na wodę nie jest pusty i został wyjęty podczas użytkowania, woda będzie gromadziła się w zagłębieniu znajdującym się pod spodem. Jest to zjawisko normalne i nie jest usterką. W razie potrzeby użyj dostarczonej rękawicy, aby przytrzymać deskę do prasowania jedną ręką.



PRZESTROGA: Podczas pracy wąż nagrzewa się do wysokiej temperatury. Należy zachować szczególną ostrożność. Upewnij się, że wąż nie jest wygięty ani skrócony podczas pracy.

Prasowanie bez pary

Aby usunąć zagniecenia z delikatniejszych tkanin, spróbuj prasowania bez użycia pary.

KROK 1: podłącz parownicę do zasilania sieciowego i włącz ją.

KROK 2: naciśnij przycisk zasilania. Parownica wyemituje sygnał dźwiękowy, a kontrolka zacznie migać na czerwono, sygnalizując nagrzewanie. Po wstępnym nagrzaniu kontrolka będzie świecić światłem ciągłym na zielono, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ON”.

KROK 3: naciśnij przycisk pary na żelazku. Kontrolka zaświeci się, a żelazko zacznie się nagrzewać.

KROK 4: przed pełnym użyciem wypróbuj żelazko na niewielkim, niewidocznym fragmencie tkaniny.

KROK 5: aby wyłączyć parownicę, naciśnij najpierw przycisk pary, a następnie przycisk zasilania, aby całkowicie wyłączyć parownicę do ubrań.



UWAGA: Zawsze należy upewnić się, że zbiornik na wodę jest napełniony do oznaczenia minimalnego poziomu, nawet w przypadku prasowania bez użycia pary. Przedłuża to żywotność parownicy. Nie naciskać przycisku poziomu pary podczas prasowania bez pary, gdyż spowoduje to wytworzenie pary. Prasowanie bez użycia pary jest możliwe tylko wtedy, gdy na wyświetlaczu panelu sterowania pojawi się komunikat „ON”.

Prasowanie parowe w pozycji pionowej

KROK 1: ustaw deskę do prasowania w pozycji pionowej, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Montaż parownicy do ubrań”.

KROK 2: powieś element, który ma być prasowany w pozycji pionowej.

KROK 3: napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 4: podłącz żelazko do źródła zasilania i włącz je.

KROK 5: delikatnie przyciśnij parownicę do tkaniny i ostrożnie prasuj odzież, wykonując długie, proste ruchy w dół, aby usunąć wszelkie zagniecenia.

Funkcja automatycznego wyłączenia

Jeżeli parownica do ubrań pozostanie bezczynna przez około 8–10 minut, wyłączy się automatycznie. Kontrolka na panelu sterowania zacznie migać, a wyświetlacz wyłączy się. Aby ponownie włączyć parownicę, wystarczy nacisnąć przycisk zasilania.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Parownica do ubrań nie nagrzewa się.	Do parownicy nie dociera zasilanie.	Podłącz wtyczkę do źródła zasilania i włącz urządzenie.
	Regulator pary jest ustawiony w pozycji włączonej.	Naciśnij przycisk poziomu pary w zależności od rodzaju prasowanej tkaniny (1 – jedwab, 2 – włókna, 3 – bawełna, 4 – len, 5 – wełna).
	Bezpiecznik jest przepalony.	Wymień bezpiecznik na bezpiecznik o tej samej wartości znamionowej.
Kontrolka świeci się, ale para nie jest wytwarzana.	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiornik wodą.
	Zbiornik na wodę nie jest prawidłowo zainstalowany.	Poprawnie zainstaluj zbiornik na wodę w odpowiednim miejscu.
	Wąż jest znacznie wygięty lub zablokowany.	Wyprostuj wąż.
Wąż wydaje brzęczący dźwięk.	Wąż jest splątany.	Rozplącz węża.
	Żelazko znajduje się niżej niż korpus parownicy.	Upewnij się, że żelazko znajduje się nad korpusem parownicy.
Kontrolka zasilania nie zapala się.	Bezpiecznik jest przepalony.	Wymień bezpiecznik na bezpiecznik o tej samej wartości znamionowej.
	Do parownicy nie dociera zasilanie.	Podłącz wtyczkę do źródła zasilania i włącz urządzenie.
Ze stopy ceramicznej kapie nadmiar wody.	Wewnątrz stopy ceramicznej nagromadziła się skroplona para wodna.	Przed użyciem pary odczekaj, aż żelazko nagrzej się do wybranej temperatury.
Słaby strumień pary.	Filtr odkamieniający jest zatkany.	Umyj filtr odkamieniający, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Czyszczenie filtra odkamieniającego”.
	Korek zbiornika na wodę jest zatkany.	Wymyj korek zbiornika na wodę i usuń wszelkie niedrożności.

Przechowywanie

Przed schowaniem parownicy do ubrań w chłodnym, suchym miejscu należy sprawdzić, czy urządzenie i akcesoria są chłodne, czyste i suche. Nigdy nie należy owijać ściśle przewodu wokół parownicy do ubrań. Należy owinać go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

Dane techniczne

Kod produktu: BEL02134/BEL02157
Wejście: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Wyjście: 2180 W
Pojemność zbiornika na wodę: 1,5 L

Zużycie energii (tryb wyłączenia): 0,26 W
Tryb wyłączenia: Po 10 minutach braku aktywności

Beldray Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

EN | Subject to the care and use being followed, the Beldray guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.beldray.com. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase.

EU CUSTOMERS ONLY

EN | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.beldray.com. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase.

FR | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse customersupport@beldray.com. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur guarantee.upplc.com/beldray et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

NL | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via customersupport@beldray.com. Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar guarantee.upplc.com/beldray en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

DE | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter customersupport@beldray.com. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu guarantee.upplc.com/beldray und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

ES | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en customersupport@beldray.com. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a guarantee.upplc.com/beldray y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

PT | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail customersupport@beldray.com. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a guarantee.upplc.com/beldray e registre o seu produto até 30 dias após a compra.

IT | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo customersupport@beldray.com. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina guarantee.upplc.com/beldray e registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data di acquisto.

PL | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: customersupport@beldray.com. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę guarantee.upplc.com/beldray i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.



Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

MADE IN CHINA.

©Beldray trademark. All rights reserved.

CD100625/MD000000/V1